



**BULLETIN DE LA  
SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Rédaction  
Catherine Resche

Correspondance  
Catherine Resche

[catherineresche@club-internet.fr](mailto:catherineresche@club-internet.fr)  
[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)

**Supplément au n°88  
mars 2010**

**Trimestriel**



## Table des matières

Le mot du Président .....	3
Hommage à François POIRIER .....	5
Congrès de Lille (mai 2010) .....	8
Renouvellement du bureau .....	9
Comité 2010 SAES.....	10
Ordre du jour Comité et Assemblée générale Lille.....	16
CNU session 2010 – liste de qualification MC .....	17
CNU session 2010 – liste de qualification PR .....	20
Publications reçues .....	21
Colloques et congrès.....	25
Rappels concernant le site et la messagerie de la SAES .....	47
Adhésion SAES .....	49
Contacter les membres du bureau de la SAES .....	54

## Le mot du Président

Chers collègues,

Alors qu'un hiver rigoureux persiste et refuse encore de céder aux beaux jours, nos pensées se tournent quand même vers le printemps et vers le prochain congrès, le cinquantième de notre association, qui se tiendra à Lille et qui se prépare activement sur place. J'espère vous y retrouver le plus nombreux possible.

Au cours de ces derniers mois le paysage n'a guère évolué. Les projets ministériels liés à la « mastérisation », malgré le rejet très large qu'ils ont suscité, seront bientôt en phase d'application. Avec plus de cinquante sociétés savantes et associations qui souhaitent mener une réflexion commune sur le fonctionnement de l'Education Nationale, sur l'avenir de la recherche et des universités, la SAES a apporté sa signature à un communiqué que vous trouverez sur notre site. Une nouvelle fois s'y trouvent exprimées des appréciations critiques sur les nouveaux parcours de masters, mal pensés et dont les objectifs affichés semblent à ce jour inconciliables, ainsi que sur les stages et la formation professionnelle après le concours.

Afin de justement mieux connaître l'état actuel de nos formations anglicistes, pour les défendre et les promouvoir de manière solide et argumentée, la SAES, à travers sa commission formations nouvellement créée, a lancé une enquête, coordonnée par Claire Larsonneur, que les correspondants ont déjà reçue. Il s'agit d'établir une cartographie d'ensemble de nos masters et à terme de nos formations. Merci à toutes celles et à tous ceux qui contribueront à cette enquête.

Nos démarches pour être associés aux travaux du CDHSS (Conseil pour le Développement des Humanités et des Sciences Sociales) n'ont pas à ce jour abouti, malgré une réponse de la Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche qui en exprimait le souhait. Il est regrettable qu'on y traite d'insertion professionnelle dans le domaine des humanités sans inclure des acteurs du domaine des langues et cultures étrangères, alors que la compétence en langues est justement l'une des clés de l'insertion professionnelle.

Il m'est impossible d'écrire ces lignes sans penser à François Poirier, que tous ces sujets passionnaient. De nombreux messages nous sont parvenus pour saluer sa mémoire. Merci à tous pour ces émouvants témoignages qui dessinent le portrait d'un collègue érudit, drôle et dévoué, d'un chercheur très respecté et qui était pour beaucoup un ami. Dans ce Bulletin vous trouverez

l'hommage de deux des membres du bureau qui l'ont accompagné jusqu'au cimetière du Père Lachaise. Lors de l'Assemblée générale du congrès de Lille, nous évoquerons la mémoire de François, qui a tant apporté à la communauté que nous formons.

Très cordialement.

Jean Viviès

## **François POIRIER**



### **Témoignages lus le 12 mars 2010 au crématorium du Père Lachaise**

#### **Témoignage de Liliane Louvel**

François, c'était l'engagement : celui d'un chercheur, celui d'un homme dans la cité, celui d'un ami. À tous il donnait. Son temps, sa sensibilité, ses idées, comme ça, sans rien attendre en échange. Les témoignages me sont parvenus d'Italie, d'Espagne, de Hongrie, car, en Europe, François était connu pour son travail remarquable et novateur. Il a su réunir autour de lui des chercheurs de tout premier plan et aider les plus jeunes avec soin et attention à l'autre.

Nous avons travaillé avec François dans le bureau de la SAES, dont beaucoup de membres sont ici présents, pendant six ans, dont quatre ans sous ma présidence. Et nous sommes restés ensemble au CNU, même si cette année, il n'a pu venir. Il était celui qui veille au grain sans relâche, se rendait aux réunions au ministère, avec les collègues organisait les tables rondes. Son domaine, c'était la pédagogie dans notre bureau et, grâce à lui, nous avons pu faire entendre notre voix, celle des sociétés savantes de linguistes même si le combat semblait perdu d'avance. Et François était cet homme-là, celui qui croyait à la force du combat, dans la participation, contre mais toujours là, pas à l'écart. Et il respectait les choix des autres. Pour lui, derrière un dossier, il y avait toujours un être humain. Il ne l'oubliait pas. Il avait aussi toujours des idées, était celui qui, inlassablement, rédigeait une motion au CNU lorsque tous étaient fatigués. Un homme engagé, comme je le disais.

Et c'était aussi un ami qui aimait la vie, aimait partager autour d'une table ou sur un coin de table de café. Celui qui avait de l'humour à revendre avec un pli malicieux au coin des lèvres et une lueur amusée dans les yeux en attendant la réaction qu'il ne manquait pas de provoquer.

François, tu arrivais souvent en retard (j'ai encore tes SMS sur mon portable), avec ton sac bien lourd sur le dos. Mais aujourd'hui tu as pris de l'avance, beaucoup trop.

Dans cette aventure humaine que nous avons partagée, François, tu nous as « touchés ». Ça, ça restera. Précieux, au-delà de l'instant présent, douloureux.

## **Témoignage de Michael Parsons**

Je voudrais tout d'abord présenter à Dominique, à la famille de François et à tous ses proches, de la part de tous les amis et collègues de François au CRECIB, nos sincères condoléances.

François, tu comptais énormément pour nous tous. Ton engagement, ta gentillesse, ton humour, ton intelligence, ta joie de vivre, ton charme, ton enthousiasme, étaient autant de qualités qui faisaient que nous avions plaisir à être en ta compagnie.

Tu savais rassembler ; créer des réseaux ; organiser des colloques, journées d'études et séminaires. Tu savais communiquer ta passion pour la recherche et pour les débats d'idées. Tu t'impliquais dans les combats importants et tu savais rédiger une motion, élaborer un texte, et te battre pour que les autres les soutiennent.

Tu acceptais toujours d'aider ceux qui en avaient besoin : des collègues et amis, des doctorants, des étudiants, des collègues européens qui recherchaient tes conseils. Toujours avec une grande chaleur humaine.

Nous garderons le souvenir de quelqu'un qui pouvait être sérieux et drôle à la fois, quelqu'un qui travaillait avec un grand professionnalisme mais avec une touche de légèreté enjouée, quelqu'un qui pouvait improviser brillamment, poser des questions pénétrantes, faire rire, mais aussi faire comprendre des choses graves dans les domaines qu'il aimait étudier : l'histoire sociale, le syndicalisme, la ville de Liverpool, les relations entre Français et Britanniques, pour ne citer que quelques-uns des thèmes qui le passionnaient.

François, j'ai reçu de très nombreux messages de collègues apportant chacun leur témoignage sur ta vie, tes combats, les actions que tu menais pour

promouvoir les études anglaises, le sérieux avec lequel tu participais aux travaux des nombreux conseils et commissions auxquels tu appartenais, toujours conscient que derrière les dossiers il y avait des hommes et des femmes. Tous expriment leur grande tristesse, mais rappellent de beaux souvenirs de toi.

François, nous ne t'oublierons pas: tu resteras avec nous dans nos esprits et dans nos cœurs.

Pour tout ce que tu as fait, pour ce que tu as été et pour ce que tu seras toujours pour nous, merci François.

**Congrès de Lille**  
**50<sup>ème</sup> congrès de la SAES**  
**21-23 mai 2010**

Chères et chers collègues,

Nous nous réjouissons de vous accueillir à Lille du 21 au 23 mai 2010 pour le 50<sup>e</sup> Congrès de la SAES, que nous espérons festif autant que fructueux.

Le programme scientifique, accessible en ligne sur le site du Congrès (<http://evenements.univ-lille3.fr/congres-saes/>), est désormais définitif. Les inscriptions, en revanche, ne sont pas closes. Nous vous prions cependant de nous adresser votre bulletin d'inscription (téléchargeable sur le site du Congrès) aussi rapidement que possible.

La réception du jeudi soir, offerte par la Mairie de Lille, aura lieu au Palais des Beaux Arts.

Pour ceux qui le souhaiteront, il sera ensuite possible d'assister à une représentation de *She Stoops to Conquer* par les étudiants de Lille 3 dans l'auditorium du Palais des Beaux Arts.

Dans l'attente de vous retrouver nombreuses et nombreux,

Très cordialement,

Alexandra Poulain, Présidente du Comité d'organisation.



## Renouvellement du bureau Candidatures

Le comité SAES se réunira au cours du Congrès de Lille pour procéder au renouvellement du bureau, conformément aux dispositions indiquées dans les statuts.

Les mandats de trois membres du bureau (Liliane LOUVEL, François POIRIER† et Catherine RESCHE) ne sont plus renouvelables. Le poste de Trésorier est également vacant.

Les mandats de deux autres membres du bureau sont renouvelables.

### *Communiqué de Michel MOREL :*

Les candidatures qui m'ont été adressées avant le 31 janvier 2010 sont au nombre de six :

- Candidatures à renouvellement de mandat :

Carle BONAFIOUS-MURAT, pour un second mandat.

Jean ALBRESPIT, pour un dernier mandat.

- Nouvelles candidatures :

Agnès CELLE, Professeur à l'Université Paris 7, spécialiste de linguistique ;

Anne-Florence GILLARD-ESTRADA, MCF à l'Université de Rouen, spécialiste de littérature anglaise ;

Albert HAMM, Professeur à l'Université de Strasbourg, spécialiste de linguistique et phonétique ;

Pierre LURBE, Professeur à l'Université Paul Valéry – Montpellier 3, spécialiste de civilisation britannique.

## Comité 2010

Le comité de la société comprend :

- Les membres du bureau de la société,
- Les présidents d'honneur,
- Un à six représentants de chaque section de la SAES désignés selon les règles suivantes :
  - o Un représentant quand leur nombre est compris entre 6 et 10.
  - o Deux représentants : un appartenant au collège A et un appartenant aux collèges B ou C quand ce nombre est compris entre 11 et 20.
  - o Quatre représentants : deux membres du collège A et deux membres des collèges B ou C quand ce nombre est compris entre 21 et 40 ;
  - o Six représentants : trois membres du collège A et trois membres des collèges B ou C quand ce nombre est égal ou supérieur à 41.

Les membres de la SAES appartenant à un même établissement constituent une section locale et élisent un correspondant de section.

Les sociétaires rattachés à un même établissement dont le nombre est inférieur à six et qui souhaitent être représentés au comité devront demander leur rattachement à une section voisine en s'adressant au correspondant de cette section. La section locale renouvelle chaque année les membres du comité qu'elle délègue au congrès. Le mandat du comité est d'un an.

Chaque section doit procéder à la désignation de ses représentants au comité selon ces dispositions.

Les correspondants voudront bien faire connaître le nom des représentants de leur section à Florence March ([florence.march@univ-avignon.fr](mailto:florence.march@univ-avignon.fr)) **dès lecture de ce bulletin et fin mars dernier délai.**

Cette information est d'autant plus importante que les organisateurs devront commander des plateaux repas pour permettre le bon déroulement des élections dans le respect des horaires indiqués.

Le tableau des pages suivantes récapitule les sections SAES et le nombre de représentants auquel elles ont droit. Il a été établi à partir des données du fichier SAES arrêté au 25 novembre 2009.

**Sections SAES**

<b>Universités</b>	<b>Membres</b>	<b>Représentants</b>	<b>Catégorie</b>
1. Aix Marseille 1	68	6	3A et 3B/C
2. Amiens	24	4	2A et 2B/C
3. Angers	32	4	2A et 2B/C
4. Antilles	14	2	1A et 1B/C
5. Arras	15	2	1A et 1B/C
6. Avignon	19	2	1A et 1B/C
7. Besançon	24	4	2A et 2B/C
8. Bordeaux 2	12	2	1A et 1B/C
9. Bordeaux 3	62	6	3A et 3B/C
10. Bordeaux 4	7	1	1A ou 1B/C
11. Boulogne ULCO	15	2	1A et 1B/C
12. Brest	19	2	1A et 1B/C
13. Caen	43	6	3A et 3B/C
14. Cergy-Pontoise	19	2	1A et 1B/C
15. Chambéry	13	2	1A et 1B/C
16. Clermont 2	34	4	2A et 2B/C
17. Corte	6	1	1A ou 1B/C
18. Dijon	35	4	2A et 2B/C
19. Evry Lang. Etr.	12	2	1A et 1B/C
20. Grenoble 2	9	1	1A ou 1B/C
21. Grenoble 3	47	6	3A et 3B/C
22. La Réunion	10	1	1A ou 1B/C
23. La Rochelle	6	1	1A ou 1B/C
24. Le Havre	25	4	2A et 2B/C
25. Le Mans	15	2	1A et 1B/C
26. Lille 3	59	6	3A et 3B/C
27. Limoges	17	2	1A et 1B/C
28. Lyon 2	60	6	3A et 3B/C
29. Lyon 3	34	4	2A et 2B/C
30. Lyon ENS LSH	6	1	1A ou 1B/C
31. Marne la Vallée	11	2	1A et 1B/C
32. Metz	19	2	1A et 1B/C
33. Montpellier 3	56	6	3A et 3B/C
34. Mulhouse	13	2	1A et 1B/C
35. Nancy 2	37	4	2A et 2B/C

<b>Universités</b>	<b>Membres</b>	<b>Représen tants</b>	<b>Catégorie</b>
36. Nantes	42	6	3A et 3B/C
37. Nice	29	4	2A et 2B/C
38. Orléans	16	2	1A et 1B/C
39. Paris 1 – Panthéon - Sortonne	23	4	2A et 2B/C
40. Paris 2 – Panthéon - Assas	16	2	1A et 1B/C
41. Paris 3 Sorbonne N <sup>velle</sup>	92	6	3A et 3B/C
42. Paris 4 Sorbonne	65	6	3A et 3B/C
43. Paris 5	7	1	1A ou 1B/C
44. Paris 7 Diderot	83	6	3A et 3B/C
45. Paris 8 Saint-Denis	9	1	1A ou 1B/C
46. Paris Dauphine	12	2	1A et 1B/C
47. Paris 10 Ouest Nant.	82	6	3A et 3B/C
48. Paris 11	11	2	1A et 1B/C
49. Paris 12 Val de Marne	33	4	2A et 2B/C
50. Paris 13	31	4	2A et 2B/C
51. Pau	28	4	2A et 2B/C
52. Perpignan	14	2	1A et 1B/C
53. Poitiers	31	4	2A et 2B/C
54. Reims	35	4	2A et 2B/C
55. Rennes 1	6	1	1A ou 1B/C
56. Rennes 2	42	6	3A et 3B/C
57. Rouen	39	4	2A et 2B/C
58. Saint-Étienne	16	2	1A et 1B/C
59. Strasbourg	47	6	3A et 3B/C
60. Toulon	12	2	1A et 1B/C
61. Toulouse 1	14	2	1A et 1B/C
62. Toulouse 2	88	6	3A et 3B/C
63. Toulouse 3	10	1	1A ou 1B/C
64. Tours	38	4	2A et 2B/C
65. Valenciennes	17	2	1A et 1B/C
66. Versailles Saint Quentin	22	4	2A et 2B/C

**Membres de la SAES à l'étranger**

<b>Établissements</b>	<b>Membres</b>
Belfast	1
Beni Mellal	1
Central Connecticut State University	1
Cork, University College	1
Genève	2
Hawai	1
Liège	3
Londres	3
Manchester	1
Mons	1
Neuchatel	1
New York, New York University	1
Oxford –Exeter College	2
Sousse	1
Stockholm	1
University of Surrey	1

**Établissements pouvant demander leur rattachement à une section**

<b>Établissements</b>	<b>Membres</b>
Angers Univ. Catholique	5
Angoulême	1
Belfort – Montbéliard	2
Bordeaux 1	3
Bordeaux IUFM	1
Coetquidan	2
Compiègne UT	2
Creil IUT	3
Grenoble 1	3
Grenoble IUFM	1
Lille-Ecole Centrale	2
Lorient	3
Lyon 1	3
Nantes Ecole Centrale	2

Nantes Ecole Polytechnique	1
Nantes Lycée Guisthau	1
Nice Lycée Estienne d'Orves	1
Nîmes	1
Nouméa	5
Paris	1
Paris 6	3
Paris 12 Saint Maur	4
Paris CHEAM	1
Paris CNAM	1
Paris ENA	1
Paris ENS Ulm	2
Paris Institut britannique	1
Paris IUFM	4
Paris Université américaine	1
Paris Université catholique	2
Rennes Lycée Chateaubriand	1
Tahiti	3
Toulouse IUFM	1

## **Ordre du jour du comité et de l'assemblée générale – Bordeaux Samedi 22 mai 2010**

### ***Ordre du jour du comité***

Le comité se réunira à **13h30**.

- Élection pour un troisième et dernier mandat de Jean ALBRESPIT au poste de secrétaire-adjoint et administrateur du site internet et, pour un second mandat, de Carle BONAFOUS-MURAT, vice-président chargé des questions de recherche.
- Élection à de nouveaux postes. Les statuts de la SAES précisent que les collègues qui entrent au bureau ne sont pas élus à des postes précis, mais en tant que membres du bureau. Le bureau décide ensuite de la répartition des tâches. Les candidatures reçues par Michel Morel sont précisées page 9 de ce bulletin.

### ***Ordre du jour de l'assemblée générale***

L'assemblée générale aura lieu à **16 heures**

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale d'octobre 2009
- Proclamation par le Président du résultat des élections au bureau
- Rapport moral du président
- Rapport du chargé de mission aux finances
- Rapport de la secrétaire générale
- Intervention du responsable de la messagerie et du site
- Informations sur la commission « formations »
- Intervention du vice-président chargé des questions liées à la recherche
- Relations internationales : rapport de la vice-présidente
- Intervention du Président de la 11<sup>e</sup> section du CNU
- Intervention des Présidents des jurys de concours
- Intervention des organisateurs du Congrès 2011
- Questions diverses



## **CNU – Session de qualification des Maîtres de conférences – février 2010**

*Nous avons apporté tout notre soin à recopier cette liste, mais nous attirons votre attention sur le fait que seules les listes publiées par le Ministère font foi.*

ABBADIE-GUIGUE Marie-Hélène  
AMBLARD Marion  
ANDRES Emmanuelle  
ARRIVE Mathilde  
BAXTER Florence  
BAZIN Cécile  
BECK Noémie  
BLAESS Guillaume  
BOILLOT-PATTERSON Catherine  
BORIE Charlotte  
BOUDET Alexandra  
BUCKWALTER Elvis  
CAMPOS Liliane  
CAVALIE Elsa  
CELESTINE Audrey  
CHALANDON Anne-Marie  
CHARRIAU Véronique  
CHOI Jungyoon  
COCKSEY David  
COLLOMB Jean-Daniel  
COSTANTINESCO Thomas  
COQUELIN Olivier  
COSTANTTINI Anne-Marie  
COSTANTINI Iside  
COSTE Marie-Amélie  
CROHEM Laurence  
DALINGWATER Louise  
DANIEL Marie-Céline  
DE CLECK Bernard  
DECOUVELAERE Stéphanie  
DESLANDES Karine  
DICK Jennifer Kay  
DUSO-BAUDUIN Stephen  
DUTHILLE Rémy

EPPREH-BUTET Raphaël  
ETIENNE Anne  
FALCO Magali  
FILA-BAKABADIO Sarah  
FLEUROT Magali  
FOURNIER Georges  
GAUTHERON Sylvie  
GAYE Abdoulaye  
GILLET Nelly  
GINESTET Gaëlle  
GODET Aurélie  
GOURDON Stéphanie  
GRAZIANI Nelly  
GRUNDY Paul  
GUILBERT Thérèse  
GUILLAUMOND Julien  
HAMAYON Hélène  
HOBSON Laura  
HOURDRY Caroline  
HUTCHINS Samantha  
IVOL Ambre  
JANTON Emilie  
JERAD Rahma  
JOURNE Luc  
JUILLET Sabrina  
LAINE Eléonore  
LANIEL Sophie  
LE PENNEC Hettie  
LEFEBVRE Marc  
LEPELTIER Caroline  
LEWIS Carys  
LOUIS Delphine  
LOZA Lena Valérie Laure  
MAMBOU Elie  
MARQUIS Peter  
MARTIN-JOYCE Constance  
MAS Marie  
MASSIANI Jean-Stéphane  
MEILLON Bénédicte  
MOCHEL Anne-Frédérique  
MOLLET Lhorine  
MORTREUX Stéphane  
MOURLON Fabrice  
NTIHINYUZWA Thaddée

OUDART Clément  
PAGE Arnaud  
PALMISTE Claire  
PARC Cathy  
PILKINGTON Marc  
PINSON Mathilde  
PLASSART Marie  
POCHAT Juliette  
POTRIQUET Ghislain  
POULY Marie-Pierre  
PUGLISI Claire  
QUESSARD Maud  
RAIMBAULT Elodie  
RANNOU Isabelle  
RENARD Marie Lucia  
ROMERO Céline  
ROSCA Florentina  
ROSPIDE Maylis  
ROUX Magali  
ROYER Catherine  
SABATHIER Audrey  
SCHMITT Brian  
SCODELLER Cindy  
SIMON Laurent  
SIPPEL Alexandra  
SLABY Frédéric  
TAMPOE Vilasnee  
THOMAS Virginie  
TRAINOR Samuel  
TRAISNEL Antoine  
VAN BOGAERT Julie  
VANDEWOUDE Deborah  
VATAIN Julie  
VELUT Jean-Baptiste  
WILSON Karyn  
WROBEL Claire  
ZIMINA Maria

## **CNU – Session de qualification des Professeurs**

*Nous avons apporté tout notre soin à recopier cette liste, mais nous attirons votre attention sur le fait que seules les listes publiées par le Ministère font foi.*

AUER Christian  
BEAL-HILL Christine  
BOUDON-RABY Françoise  
CHIARRI-LASSERRE ALATORRE Sophie  
DUBOIN Corinne  
GADOIN MORAGON-GORDON Isabelle  
GARBAYE Romain  
GELLY Christophe  
JAMET Denis  
KRAL Françoise  
LALANNE-JAECK Nathalie  
MARTINEZ Marc  
PAPIN-PALLEAU Françoise  
PRUNIER Clotilde  
ROCCHI Jean-Paul  
ROSAYE Jean-Paul  
SARDIN Pascale  
UNDERHILL James  
VAN DER YEUGHT Michel  
VANFASSE Nathalie

## Publications reçues

Pour que l'annonce d'un ouvrage soit insérée dans cette rubrique, il convient d'adresser un exemplaire de cet ouvrage à l'adresse suivante : Florence MARCH, Département d'Études anglophones, UFR Lettres et Sciences Humaines, Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, 74 rue Louis Pasteur, 84000 AVIGNON.

### Ouvrages

- Aprile, S., et M. Rapoport, (dir.), *Le Monde britannique 1815-(1914)-1931*, coll. Clefs Concours Histoire, Neuilly, Atlande, 2010, 572 p., ISBN 978-2-35030-107-5.
- Armand, C., P. Degott et J.-P. Héberlé, (dir.), *Créatures et créateurs de Prométhée*, coll. Regards croisés sur le monde anglophone dirigée par C. Stévanovitch, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 2010, 364 p., ISBN 978-2-86480-999-9, 36 euros.
- Bouchet, M., *Lolita*, Collection Clefs Concours, dirigée par E. Soubrenie, section littérature éditions Atlande, 2009, ISBN 978-2-35030-104-4.
- Cossic, A., (dir.), *The New Bath Guide (1766)*, Christopher Anstey. introduction critique, traduction et notes par A. Cossic, Bern, Peter Lang, 2010, 301 p., ISBN 978-3-0343-0014-8.
- D'Amelio, N. (dir.), *La forme comme paradigme du traduire*, Mons, Editions du CIPA, 2009, 378 p., ISBN 978-2-87325-053-9, 33 euros.
- Dickason, R., D. Haignon, et K. Rivière-De Franco, (dir.), *Stratégies et campagne électorales an Grande-Bretagne et aux Etats-Unis*, coll. Psychologie politique, Paris, L'Harmattan, 2009, 206 p., ISBN 978-2-296-10565-2, 21 euros.
- Dove-Rume, J., M. Naumann et T. Tran, (dir.), *L'Autre*, Actes du colloque des 6 et 7 octobre 2006 organisé par le GRAAT, Publication du Groupe de Recherches Anglo-Américaines de Tours n°38, Tours, Université François Rabelais, 2008, 515 p., ISBN 978-2-86906-240-5, 15 euros.
- Dunis, S., (dir.), *Sexual Snakes, Winged Maidens and Sky Gods. Myth in the Pacific. An Essay in Cultural Transparency*, Préface de J. Guiart, Nouméa et Papeete, Le Rocher-à-la-Voile and Haere Po, 2008, 286 p., ISBN 978-2-904171-69-7, 25 euros.

- Dunis, S., *Pacific Mythology, thy name is woman. From Asia to the Americas in the quest for the Island of Women: how the neolithic canoes left behind an epic wake*, Préface de B. Finney, Illustrations et couverture par S. Dunis, Papeete, Tahiti, Polynésie française, Editions Haere Po, 2009, 256 p., ISBN 978-2-04171-86-4, 25 euros.
- Gonzalez, M. & M. - O. Pittin-Hédon, (dir.) *Generic Instability and Identity in the Contemporary Novel*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2010, 244 p., ISBN 978-1-4438-1732-5.
- Grafe, A., *Emily Dickinson, Poems*, Collection "Clefs Concours" dirigée par Elisabeth Soubrenie, section littérature éditions Atlande, 2009, ISBN 978-2-35030-102-0.
- Jousni, S., *Lectures de 'A Portrait of the Artist as a Young Man, James Joyce'*, collection Didact Anglais, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2009, 188 pages, ISBN 978-2-7535-0944-3, 15 euros.
- Joubert, C., (dir.), *Le Texte étranger (2). Travaux 2006-2008*, coll. Travaux et documents 43, Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis, 2009, 278 p., 10 euros.
- Lebdaï, B., *De la littérature africaine aux littératures africaines, lecture critique postcoloniale*, Préface de R. Boudjedra, Blida, Algérie, Editions du Tell, 2009, 130 p, ISBN 978-9961-773-49-9.
- Lecossois, H., *Endgame, de Beckett*, Collection "Clefs Concours" dirigée par Elisabeth Soubrenie, section littérature éditions Atlande, 2009, ISBN 978-2-35030-103-7.
- Machinal, H., (dir.), *Fantastique et science*, Otrante. Art et littérature fantastiques, n°26, automne 2009, Paris, éditions Kimé, 2009, 192 p., ISBN 978-2-84174-503-6, 20 euros.
- Martin, L., et A. Reynes-Delobel, *Pratique de la traduction. Littérature anglophone du XXIe siècle*, Paris, Belin, 2009, 160 pages, ISBN 978-2-7011-4982-0, 21,50 euros.
- Monacelli, M. et M. Prum (dir.), *Ces hommes qui épousèrent la cause des femmes. Dix pionniers britanniques*, préface de G. Fraisse, Paris, Les Editions de l'Atelier / Éditions ouvrières, 2010, 222 p., ISBN 978-2-7082-4105-3, 24 euros.

- Morvan, A., *Smollett, The Adventures of Roderick Random*, Collection Clefs Concours, dirigée par E. Soubrenie, section littérature, éditions Atlande, 2009, ISBN 978-2-35030-105-1.
- Pedot, R., *Le Seuil de la fiction. Essai sur le secret*, Paris, Michel Houdiard éditeur, 2010, 192 p., ISBN, 18 euros.
- Popelard, M., *Francis Bacon. L'humaniste, le magicien, l'ingénieur*, coll. Science, Histoire et Société, Paris, PUF, 2010, 230 pages, ISBN 978-2-13-057011-0, 24 euros.
- Prum, M. (dir.), *Ethnicité et Eugénisme. Discours sur la race*, Paris, L'Harmattan, 2009, 225 p., ISBN 978-2-296-09916-6, 21 euros.
- Renouard, M., *La littérature indienne anglophone*, Collection Clefs Concours, dirigée par E. Soubrenie, section littérature, éditions Atlande, 2008, ISBN 978-2-35030-092-4.
- Tran, T., *Les Migrations assistées et forcées des Britanniques au XIX<sup>ème</sup> siècle. L'identité ouvrière à l'épreuve de l'émigration*, Paris, L'Harmattan, 2010, 226 p., ISBN 978-2-296-11176-9, 21,50 euros.
- Yvard-Djahansouz, G., *Histoire du mouvement écologique américain*, coll. Les Essentiels Civilisation anglo-saxonne, Paris, Ellipses, 2010, 177 p., ISBN 978-2-7298-5205-4.

## Revues

- *American, British and Canadian Studies*, special issue, vol. 13, Guignery, V. (dir.), "Worlds within Words: Twenty-first Century Visions on the Work of Julian Barnes", Lucian Blaga University Press, Sibiu, (décembre 2009), ISSN 1841-1489. < <http://abcjournal.ulbsibiu.ro/>>.
- *Les Cahiers de l'APLIUT* (Association des professeurs de Langues des Instituts Universitaires de Technologie), vol XXVIII, n°3, octobre 2009, « La correction dans l'enseignement des langues de spécialité », ISSN 0248-9430, 12 euros.

## Traductions

- Bernard N., *Henry Fielding, Le Journal d'un voyage de Londres à Lisbonne*, préface de J. Viviès, coll. Écritures du voyage, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2009, 186 p., ISBN 978-2-85399-735-5, 19 euros.

- Deraill, A. et B. Montfort (dir.), *Herman Melville, Derniers poèmes*, avec la collaboration de Th. Constantinesco, M. Midan et C. Roudeau, Préface de Ph. Jaworski, coll. Versions françaises, Paris, Editions Rue d'Ulm, 2010, 224 p., ISBN 978-2-7288-0432-0, 15 euros.
- Jumeau, A., « Quelle époque ! » de Anthony Trollope (traduction de « The Way We Live Now », 1875), préface et annotations de A. Jumeau, Paris, Fayard, 2010, 821 p., ISBN 978-2-213-64346-5, 29 euros.
- Jumeau, A., *George Eliot. Daniel Deronda*, texte présenté, traduit et annoté, folio classique n°4990, Paris, Gallimard, 2010, tome I, ISBN 978-2-07-034207-5, 576 p., 8,20 euros.
- Jumeau, A., *George Eliot. Daniel Deronda*, texte présenté, traduit et annoté, folio classique n°4991, Paris, Gallimard, 2010, tome II, ISBN 978-2-07-035645-4, 592 p., 8,20 euros.
- Lamoine, G. *Thomas Chatterton, « Poèmes du Cycle de Rowley »*, (introduction, traduction et notes de G. Lamoine) coll. Paroles d'ailleurs, dirigée par C. Maniez, Grenoble, ELLUG, 2009, 264 p., ISBN 978-2-84310-150-2, 15 euros.
- Guignery, V., *B. S. Johnson, histoire d'un éléphant fougueux - Jonathan Coe*, traduction, coll. Made in Europe, Meudon, Quidam Editeur, 510 pages, ISBN 9-782915-018400, 30 euros.

(liste arrêtée au 12 mars 2010)



## COLLOQUES et CONGRÈS

Les collègues à contacter dont le nom n'est suivi d'aucune adresse sont répertoriés dans l'annuaire de la SAES. Ne sont mentionnés ici que les colloques et congrès ; les séminaires de recherche sont signalés sur la messagerie.

### *Mars 2010*

– *6 mars 2010*. Journée d'étude « **Littérature et politique en Nouvelle-Angleterre** » (2), à la Maison de la recherche de l'Université Charles de Gaulle – Lille 3 (Salle des colloques), organisée conjointement par les équipes de recherche CECILLE (Lille 3) et LARCA (Paris 7). Contacter T. Constantinesco (thomas.constantinesco@gmail.com) et A. Traisnel (antoinetraisnel@hotmail.com).

– *11 et 12 mars 2010*. Journées jeunes chercheurs « **Témoigner, de la Renaissance aux Lumières** », à Clermont- Ferrand (Maison des Sciences de l'Homme, 4, rue Ledru), co-organisées par l'école doctorale de l'université Blaise Pascal, la MSH de Clermont- Ferrand, le CERHAC (UMR 5037), la SEAA 17-18 et la SFEDS. Contacter D. Berton-Charrière (daniele.berthon@wanadoo.fr).

– *11 et 12 mars 2010*. Colloque « **La traduction et l'exégèse littéraire** », à l'Université Catholique de l'Ouest (UCO) d'Angers, organisé par le Centre Interdisciplinaire de Recherche en Histoire, Langues et Littératures (CIRHiLL). Contacter W. Cutler (wendy.cutler@etud.uco.fr).

– *Du 11 au 13 mars 2010*. Colloque international « **John Ashbery** », organisé conjointement par le LARCA (Laboratoire de Recherche sur les Cultures Anglophones) de l'Université Paris 7 Diderot, et IMAGER (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman) de l'Université Paris Est.

– *Du 11 au 13 mars 2010*. Congrès annuel de la Société Française Shakespeare « **Shakespeare et la Cité** », organisé conjointement par le CERR/CERCL (Université de Picardie Jules Vernes), Prismes (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3), CREA (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) et HAR (ANR, Université Paris Ouest Nanterre La Défense), avec le soutien de la SAES. <<http://www.societefrancaiseshakespeare.org/document.php?id=1492>>.

– *12 mars 2010*. Colloque « **La Grande-Bretagne et son système-monde, 1815-1931 : commerce, migrations, politique** », à l'Institut du Monde

anglophone (Grand amphithéâtre, 5, rue de l'École de Médecine, 75006 Paris), organisé par le CREW (Centre for Research on the English-speaking World) de l'Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3. Contacter Y. Béliard (yann\_beliard@yahoo.fr), A. Mioche (amioche@univ-paris3.fr) et E. Payen-Variéras (epayen@club-internet.fr).

– 12 mars 2010. Journée d'étude « **Descendre dans la rue. La Rue dans la littérature, la photographie et le cinéma** », à l'Université Toulouse II-Le Mirail (Château, Galerie du Château d'Eau) organisé par l'ARCA. <<http://w3.cas.univ-tlse2.fr/spip.php?article153>>.

– 12 et 13 mars 2010. Colloque « **Reprise, recyclage, récupération : le déjà-vu et l'authenticité dans la culture du monde anglophone / Reprise, Recycling, Recuperating: the Déjà-vu and the Authentic in Anglophone Literature and Culture** », organisé par l'Équipe Recherche sur le monde anglophone (EA 8211f), à Strasbourg (Palais Universitaire, Place de l'Université). Contacter A. Bandry (bandry@unistra.fr) et C. Sturgess (sturgess@unistra.fr).

– 12 et 13 mars 2010. Congrès annuel pluridisciplinaire « **Paysages / Landscapes** », à l'Université de Nantes, Centre International des Langues, organisé par la Société Française d'Études Irlandaises (SOFÉIR). Contacter M. Mianowski (Marie.Mianowski@univ-nantes.fr). <[http://www.cil.univ-nantes.fr/1255502151797/0/fiche\\_actualite](http://www.cil.univ-nantes.fr/1255502151797/0/fiche_actualite)>.

– Du 18 au 20 mars 2010. XXXI<sup>ème</sup> colloque du GERAS « **À l'intersection des discours de spécialité : hétérogénéité et unité** », à l'université de Nice Sophia Antipolis. <geras2010@unice.fr>.

– 19 et 20 mars 2010. Colloque « **Formes allogènes dans le discours (domaine anglophone): imbrication et résonance** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, organisé par le groupe de recherche PSDDA (Politique, Société et Discours du Domaine Anglophone) au sein de l'EA 1925 (Langues, littératures et civilisations de l'Arc Atlantique). Contacter F. Gaspari (fabienne.gaspari@univ-pau.fr) ou C. Mari (catherine.mari@univ-pau.fr).

– 19 et 20 mars 2010. Colloque « **George Orwell, une conscience politique du XX<sup>ème</sup> siècle** », à l'Université de Lille 3. Contacter O. Esteves (olivier.esteves@univ-lille3.fr).

– 19 et 20 mars 2010. Colloque « **The Image in the Short Story in English** », à l'Université d'Angers (Maison des Sciences Humaines), organisé par le CRILA (Centre de Recherches Interdisciplinaires en Langue Anglaise - JE2536). Contacter L. Collinge (linda.collinge@univ-angers.fr),

L. Lepaludier (laurent.lepaludier@univ-angers.fr,) et L. Guillaud (lauric.guillaud@free.fr). Secrétariat (joelle.vinciguerra@univ-angers.fr). <<http://www.univ-angers.fr/actualite.asp?ID=1021&langue=1>>.

– 20 mars 2010. Journée d'études « **Modernisme et radicalisme aux Etats-Unis: des traditions irréconciliables? / Modernism and Radicalism in the United States: Can Discrepant Legacies be Reconciled?** », à l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3.

– 24 mars 2010. V<sup>ème</sup> journée d'étude interlangues « **Approche actionnelle et cognition** », à l'IUFM de Paris 4 Sorbonne (Amphi 1, 10 rue Molitor, 75016 Paris). Contacter C. Tardieu (claire.tardieu@paris.iufm.fr) ou M. Grosbois (muriel.grosbois@paris.iufm.fr).

– 25 mars 2010. Journée d'étude transdisciplinaire autour de la partition manuscrite d'un ballet sur la vie de Shakespeare par Anthony Burgess, à la Maison des Sciences Humaines de l'Université d'Angers, organisée par le Centre Anthony Burgess du CRILA. Contacter G. Woodroffe (graham.woodroffe@univ-angers.fr). <<http://bu.univ-angers.fr/EXTRANET/AnthonyBURGESS/>> <<http://www.univ-angers.fr/actualite.asp?ID=1018&langue=1>>.

– 25 et 26 mars 2010. Colloque « **La traduction juridique. Points de vue didactiques et linguistiques** », au Centre d'Études Linguistiques de l'Université Jean Moulin Lyon 3 (18 rue Chevreul, Lyon), organisé par l'équipe Initerm jurilinguistique, associée au réseau Lexicologie Terminologie Traduction. (contact@initerm.net) <[http://www.ltt.auf.org/article.php3?id\\_article=385](http://www.ltt.auf.org/article.php3?id_article=385)>.

– 25 et 26 mars 2010. Colloque « **Shakespeare à l'écran : Hamlet** », à l'Université du Havre, co-organisé par le GRIC, l'IRCL et l'ERAC, avec le soutien d'ERIBIA, sous les auspices de la Société Française Shakespeare. <[http://www.univ-lehavre.fr/actu/hamlet/colloque\\_hamlet.php](http://www.univ-lehavre.fr/actu/hamlet/colloque_hamlet.php)>.

– Du 25 au 27 mars 2010. IV<sup>ème</sup> colloque international George Moore “**George Moore and 'the discovery of human nature'**”, à Almeria (Espagne). Contacter María Elena Jaime de Pablos (mjaime@ual.es). <[http://www.ual.es/Congresos/George\\_Moore](http://www.ual.es/Congresos/George_Moore)>.

– Du 25 au 27 mars 2010. Colloque international D.H.Lawrence « **Language and Languages** », à l'Université Paris Ouest Nanterre la Défense, organisé par le Centre de recherches anglophones (CREA EA 370). Contacter G. Roy (roy@u-paris10.fr).

– 26 mars 2010. Journée d'étude « **Discours de recherche et pratiques dans l'enseignement des langues aux enfants** », à l'IUFM de Paris (Site Molitor 10 rue Molitor, 75016 Paris) organisée par le DILTEC, EA 2288 (Paris 3 - Paris 6).

– 26 mars 2010. Journée d'étude « **The modern Commonwealth @ 60: identity and relevance in perspective** », à l'Institut Charles V (Université Paris-Diderot), organisée avec le soutien de l'équipe LARCA (Laboratoire de Recherche sur les Cultures Anglophones) de l'Université Paris Diderot et la participation du GSPE (Groupe de Sociologie Politique Européenne) de l'IEP de Strasbourg. Contacter M. Torrent ([melanie.torrent@univ-paris-diderot.fr](mailto:melanie.torrent@univ-paris-diderot.fr)) et V. Roiron ([virginie.roiron@urs.u-strasbg.fr](mailto:virginie.roiron@urs.u-strasbg.fr)).

– 26 mars 2010. Journée d'étude Samuel Beckett « **Attente et action** », à l'Université de Nancy, organisée conjointement par le groupe de recherches IDEA (Interdisciplinarité dans les Etudes Anglophones) et le département d'anglais de l'université. Contacter J.-M. Peiffer ([peiffer.jm@free.fr](mailto:peiffer.jm@free.fr)).

– 26 et 27 mars 2010. Colloque international « **Le créateur et ses figures parentales** », à l'Université de Bourgogne (Dijon), organisé par le centre Interlangues (EA 4182). Contacter V. Liard ([Veronique.Liard@neuf.fr](mailto:Veronique.Liard@neuf.fr)) et N. Bonnet ([Nicolas.Bonnet@u-bourgogne.fr](mailto:Nicolas.Bonnet@u-bourgogne.fr)).

– 26 et 27 mars 2010. Symposium « **Le texte pris dans le jeu de ses adaptations** », à l'Université du Littoral Côte d'Opale (Boulogne-sur-Mer), organisé sous l'égide de la Société de Stylistique Anglaise, du H.L.L.I (EA 4030) et du LERMA (EA 853). Contacter M. De Mattia-Viviès ([monique.demattia-vivies@wanadoo.fr](mailto:monique.demattia-vivies@wanadoo.fr)), L. Pillière ([pilliere.linda@wanadoo.fr](mailto:pilliere.linda@wanadoo.fr)) et I. Roblin ([isabelle.roblin@univ-littoral.fr](mailto:isabelle.roblin@univ-littoral.fr)).

– 26 et 27 mars 2010. XV<sup>ème</sup> colloque d'anglais oral « **Les corpus en phonologie anglaise** », à l'université Paris 13 – Villetaneuse, organisé par l'ALOES et le CRIDAF. Contacter C. Migette ([chmigette@wanadoo.fr](mailto:chmigette@wanadoo.fr)) et N. Ballier ([nballier@free.fr](mailto:nballier@free.fr)). <<http://www-lshs.univ-paris13.fr/Enseignants/images/3/3d/Programmealoes2010.pdf>>.

## ***Avril 2010***

– Du 7 au 9 avril 2010. Colloque “**Theory That Matters: What Practice after Theory?**”, à l'Université de \_ód\_, organisé par le Département de Littérature et culture américaines. Contacter Dr Ma\_gorzata Myk ([goskamyk@gmail.com](mailto:goskamyk@gmail.com)), et Dr Kacper Bartczak ([kacper@uni.lodz.pl](mailto:kacper@uni.lodz.pl)).

– 8 et 9 avril 2010. Colloque « **Représentations / Re-présentations : Nouveaux paysages culturels** », à l'Université Stendhal, Grenoble 3,

organisé par le CEMRA (Centre d'Études sur les Modes de la Représentation Anglophone). Contacter M. Benoît pour l'Inde (madhu.benoit@u-grenoble3.fr), S. Blattes pour le théâtre (susan.blattes@u-grenoble3.fr) et L. Carter pour le néo-gothique (linda.carter@u-grenoble3.fr).

– 9 et 10 avril 2010. Journée d'étude « **Les années Brown : économie et société au Royaume-Uni de 1997 à 2010** », à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, organisé par le CERVEPAS CREW (EA 4399). Contacter N. Champroux (champroux@univ-paris12.fr) ou Catherine Coron (catherine.coron@u-paris2.fr).

– Du 15 au 17 avril 2010. XXXVI<sup>ème</sup> colloque annuel “**Atrocity Exhibitions: RE/Reading RE/Search**”, à l'Université de Glasgow, organisé par l'Association des historiens de l'art (AAH; Association of Art Historians). Contacter Patricia Allmer (P.Allmer@mmu.ac.uk) et John Sears, (J.Sears@mmu.ac.uk). <<http://aah.org.uk/future-conferences/index.php>>.

– 16 et 17 avril 2010. Colloque international « **La traduction de textes plurilingues** », à l'Université Jean Monnet de Saint-Etienne, organisé par le groupe de recherche EsTRADES-CIEREC. Contacter J. Berton (Jean.Berton@univ-st-etienne.fr).

– 21 et 22 avril 2010. Colloque international “**Exoticism/ the Exotic**”, à la faculté des lettres et sciences humaines de l'Université Sultan Moulay Slimane (Beni Mellal, Maroc) organisé par le Research Laboratory on Culture and Communication (RLCC) du département d'Anglais. Contacter M. S. Syad (anbmss@gmail.com) ou M. M. Mamaoui (m\_mamaoui@yahoo.fr).

– 30 avril 2010. Journée d'étude « **(Im)politesse linguistique : enjeux théoriques/Theoretical Approaches to Linguistic (Im)politeness** », organisée par le Groupe de Recherche en Linguistique Anglaise (GRLA), axe de recherche du Centre d'Étude Linguistique de l'Université Jean Moulin – Lyon 3 (EA 1663). Contacter D. Jamet et M. Jobert (grla@univ-lyon3.fr).

## ***Mai 2010***

– 4 et 5 mai 2010. Colloque international Explora « **Insects and Texts: Spinning Webs of Wonder** », à Toulouse (Musée d'Histoire naturelle / CAS (UTM). Contact : (exploraentomology@gmail.com).

– Du 4 au 7 mai 2010. Colloque international “**Tools of the Sacred, Techniques of the Secular: Awakening, Epiphany, Apocalypse and Doubt in Contemporary English-Language Verse**”, à l'Université Libre de Bruxelles (ULB). Contacter F. Bellarsi (fbellars@ulb.ac.be).

– *Du 6 au 8 mai 2010.* Colloque « **Traduire la diversité (dans les domaines littéraire, juridique et des sciences de la vie)** », à l'Université de Liège (théâtre universitaire, quai Roosevelt), organisé conjointement par l'Université de Liège et la Haute Ecole de la Ville de Liège, dans le cadre de l'Euregio et de l'UGR. Contacter C. Pagnouille (cpagnouille@ulg.ac.be). <<http://www.L3.ulg.ac.be/colloquetraduction2010>>.

– *7 mai 2010.* Journée d'étude linguistique « **Les prépositions : catégorie syntaxique /paradigmes sémantiques** », à l'Université Paris 12- Créteil, organisée conjointement par le LIDIL12, EA IMAGER. Contacter L. Gournay (lucie.gournay@univ-paris12.fr) et R. Thérèse (robin.therese@numericable.fr).

– *Du 7 au 9 mai 2010.* VIII<sup>ème</sup> colloque ELTA «**Technology-Mediated Education - Necessity or Luxury?** », à l'hôtel Continental de Belgrade, Serbie, organisé par l'association serbe des enseignants d'anglais, avec le soutien du British Council, de l'ambassade des Etats-Unis et du Ministère de l'éducation serbe. Contact : (office@elta.org.rs) <[www.elta.org.rs](http://www.elta.org.rs)>.

– *10 et 11 mai 2010.* Colloque «**Translation / transmissibility and transcultural communication in the humanities**», à l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales (Paris). Contacter J. K. Dick et S. Schwerter (transmissibility@gmail.com).

– *Du 10 au 16 mai 2010.* Colloque « **Back to the Beckett text** », à l'Université de Gdańsk (Dworek Sierakowskich, Sopot). Contact : (beckett@ug.edu.pl).

– *14 mai 2010.* Journée d'étude « **Les femmes témoins de l'histoire** », à la Maison de la Recherche, Sorbonne Nouvelle, (4 rue des Irlandais, 75005 Paris), organisée par l'EA 4398 : PRISMES / PEARL (Séminaire Epistémè), Institut du Monde Anglophone, Université Sorbonne Nouvelle - Paris III. Contacter A. Nayt-Dubois, Université de Versailles Saint Quentin (dubois-nayt@iut-velizy.uvsq.fr) et C. Gheeraert-Graffeuille, Université de Rouen (claire.gheeraert@univ-rouen.fr). <<http://www.etudes-episteme.org>>.

– *Du 20 au 22 mai 2010.* The Fifth International Conference for Literary Journalism Studies (IALJS-5) « **Literary Journalism: Perspectives and Prospects** », à Roehampton University (School of Arts, Centre for Research in Creative and Professional Writing 'ReWrite', Londres), organisé dans le cadre du laboratoire LIRE (UMR 5611) par l'International Association for Literary Journalism Studies. Contacter I. Soares (isoares@iscsp.utl.pt);(atrindade@iscsp.utl.pt) et N. Sims (sims@journ.umass.edu).<<http://www.ialjs.org>>.

– *Du 21 au 23 mai 2010.* Cinquantième congrès de la SAES « **À l’horizon** », à l’Université de Lille.

– *Du 25 au 27 mai 2010.* 1<sup>er</sup> congrès international ITEC (Interdisciplinary Research on Technology, Education and Communication), à Kortrijk, Belgique. <<http://www.kuleuven-kortrijk.be/itec2010>>.

– *27 et 28 mai 2010.* Colloque international et interdisciplinaire « **Censure et discours dans les pays anglophones (XVI<sup>ème</sup>-XXI<sup>ème</sup> siècles)** », organisé par l’unité de recherche ACE (Anglophonie : Communautés, Ecritures, EA 1796), à l’Université de Rennes 2 (Université européenne de Bretagne). Contacter C. Charlot ([clairecharlot@wanadoo.fr](mailto:clairecharlot@wanadoo.fr)) et D. Texier ([delphine.texier@univ-rennes2.fr](mailto:delphine.texier@univ-rennes2.fr)).

– *27 et 28 mai 2010.* Colloque « **Regards croisés sur les guerres modernes / Varieties of Experience: Views of Modern Warfare** », à la Maison de la Recherche en Sciences Humaines (MRSH- UMS 843 CNRS) de l’Université de Caen, organisé par le Centre de Recherche Littératures et Sociétés Anglaises et Américaines – LSA de l’Équipe de recherche interdisciplinaire sur la Grande-Bretagne, l’Irlande et l’Amérique du nord - ERIBIA (EA 2610). Contacter R. Dickason ([renee.dickason@orange.fr](mailto:renee.dickason@orange.fr)) et C. Bowen ([bowenclaire@aol.com](mailto:bowenclaire@aol.com) / [Claire.Bowen@univ-lehavre.fr](mailto:Claire.Bowen@univ-lehavre.fr)).

– *28 et 29 mai 2010.* Colloque « **Autonomy and Commitment in Contemporary British Arts** », à l’Université Paul Valéry-Montpellier III, organisé par le CERVEC (EA 741 - Etudes des Pays anglophones). Contacter J.-M. Ganteau ([jean-michel.ganteau@univ-montp3.fr](mailto:jean-michel.ganteau@univ-montp3.fr)) et C. Reynier ([christine.reynier@univ-montp3.fr](mailto:christine.reynier@univ-montp3.fr)).<[http://recherche.univ-montp3.fr/pays\\_anglophones](http://recherche.univ-montp3.fr/pays_anglophones)>.

– *28 et 29 mai 2010.* Colloque « **Transdisciplinary Approaches to the Work of Alan Moore** », à l’Université de Northampton (Royaume Uni). Contacter N. Wiseman-Trowse ([nathan.wiseman-trowse@northampton.ac.uk](mailto:nathan.wiseman-trowse@northampton.ac.uk)).

– *28 et 29 mai 2010.* Colloque annuel de l’**AFIS** (Association of Franco-Irish Studies), à l’Université de Reims – Champagne-Ardenne. Contacter S. Mikowski ([sylvie.mikowski@noos.fr](mailto:sylvie.mikowski@noos.fr)) <<http://www.it-tallaght.ie/ncfis>>.

## ***Juin 2010***

– *Juin 2010.* Colloque « **L’Expérience** », à l’Université Paris-Est, organisé par le Groupe de recherche IMAGER – Unité de recherche TIES. Contacter F. Bort ([francoise.bort@free.fr](mailto:francoise.bort@free.fr)), O. Brossard ([olivierbrossard@gmail.com](mailto:olivierbrossard@gmail.com)) et W. Ribeyrol ([wendy.ribeyrol@neuf.fr](mailto:wendy.ribeyrol@neuf.fr)).

– 3 et 4 juin 2010. Colloque international « **British Poetry 1875-2010 and Resistance** », à l'Université d'Artois (Arras), organisé par Textes et Cultures (EA 4028, Université d'Artois) en collaboration avec le CRILA (JE 2356, Université d'Angers). Contacter A. Grafe (grafe.adrian@wanadoo.fr) ou J. Stephens (jessica.stephens@numericable.com).

– 3 et 4 juin 2010. Colloque « **Jean-René Ladmiral : une œuvre en mouvement** », à l'Université Paris-Sorbonne, organisé par la Société d'Études des Théories et Pratiques en Traduction (SEPTET), en collaboration avec le centre d'Histoire des Traductions en Langue Française (HTLF) de l'Université de Paris-Sorbonne, le Centre d'Études et de Recherches en Traduction (CERT) de l'Université Paris Ouest Nanterre la Défense, l'Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction de Paris (ISIT), et l'Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes de Bruxelles (ISTI), Contacter F. Lautel-Ribstein (florence.lautel@univ-artois.fr).

– 3 et 4 juin 2010. Colloque « **Changing Images of India and Africa** », à l'Université Cergy-Pontoise (Salle des conférences), organise conjointement par la SARI and le CICC. Contacter G. Ganapathy-Doré (geethagd@hotmail.com, geetha.dore@univ-paris13.fr) et M. Olinga (michael.commonwealth@yahoo.co.uk).

– 3 et 4 juin 2010. Colloque « **Le mauvais goût dans la culture populaire anglo-saxonne** », à l'Université François-Rabelais de Tours, organisé par le Groupe de recherches anglo-américaines de Tours (GRAAT). Contacter P. Morin (priscilla.morin@univ-tours.fr) et S. Salbayre (sebastien.salbayre@univ-tours.fr).

– Du 3 au 5 juin 2010. Colloque international « **L'intime et le politique dans la littérature et les arts contemporains (des années 1970 à nos jours)** » à la Maison Heinrich Heine (Cité internationale, Paris 14<sup>ème</sup>), organisé dans le cadre de l'EA 1577 (Les mondes germaniques : régions, histoire, cultures, sociétés) de l'Université de Paris 8, en partenariat avec la Maison Heinrich Heine. Contacter F. Baillet (Florence.baillet@gmail.com), K. Maire-Parienti (Karin@parienti.org) ou A. Regnaud (aregnaud@univ-paris8.fr).

– Du 3 au 5 juin 2010. Colloque international « **'Mistaken Straits': The Quest for the Northwest Passage, 1576-1859** », à l'Université Paris IV – Sorbonne. Contacter F. Regard (Frederic.Regard@paris-sorbonne.fr).

– Du 3 au 5 juin 2010. XXXII<sup>ème</sup> Congrès de l'APLIUT « **Les enseignants de langues, ingénieurs de projets** », à l'IUT de Vannes. Contacter M. Hardy (mireille.hardy@unicaen.fr), <www.apliut.com>.



– 4 et 5 juin 2010. Colloque « **Les lieux de femmes dans la littérature féminine de langue anglaise** », à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, organisé par le groupe de recherche FAAAM (Femmes Auteures Anglaises et Américaines), EA 370 du CREA. Contacter C. Bazin, (cbaz1@wanadoo.fr) pour le domaine anglais et post-colonial et M.-C. Perrin-Chenour (marie-claude.chenour@wanadoo.fr) pour le domaine américain.

– Du 4 au 6 juin 2010. Colloque « **Displaying Word and Image** », à l'Université de Ulster (Belfast), organisé par l'International Association for Word and image Studies (IAWIS).

– 8 juin 2010. Journée d'étude « Les États-Unis par-delà le Mur », à l'Université de Lille III, organisée par CECILLE (EA4074). Contacter A. Kozovoï (andrei.kozovoï@univ-lille3.fr).

– 10 et 11 juin 2010. **International Conference on Lexical Blending (ICLB 2010)**, à l'Université de Lyon II, organisée par le groupe de recherche CRTT de Lyon 2. <<http://lexicalblending.wordpress.com>>. Contacter V. Renner (lexical.blending@univ-lyon2.fr).

– 10 et 11 Juin 2010. Journées d'étude « **La FASP, une autre voie d'accès aux langues de spécialité : enjeux didactiques / FASP as a means of access to ESP: didactic considerations** », à l'Université de Caen Basse-Normandie co-organisées par l'Université de Caen Basse-Normandie et l'Université Stendhal Grenoble 3. Contacter V. Alexandre (veronic.alexandre@wanadoo.fr), M. Hardy (mireille.hardy@unicaen.fr) et S. Isani (shaeda.isani@u-grenoble3.fr).

– Du 10 au 12 juin 2010. Colloque international interdisciplinaire « **Minorités culturelles au Canada : expressions, territoires** », à la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université d'Avignon, organisé par l'EA 4277 (Identité culturelle, textes et théâtralité). Contacter P. Brasseur (patrice.brasseur@univ-avignon.fr).

– Du 10 au 12 juin 2010. Colloque « **Passeurs** », à l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, organisé par le CLAN, composante de l'E.A. CLIMAS. Contacter P. Antolin (pantolin@club-internet.fr) et A. Schmitt (schmitt.arnaud@orange.fr), pour la partie américaine, S. Barrett, (s.barrett@wanadoo.fr) et P. Veyret (veyret.paul@numericable.fr), pour la partie britannique.

– 11 juin 2010. Journée d'étude « **Poétique de la catastrophe : représentations littéraires et artistiques du régicide aux 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles** »

**en Europe**», à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (Maison de la Recherche, 4 rue des Irlandais, 75005 Paris), organisée par l'EA 4398 (PRISMES / PEARL). Contacter L. Cottagnies (line.cottagnies@univ-paris3.fr) et C. Gheeraert-Graffeulle (claire.gheeraert@univ-rouen.fr).

– *11 juin 2010*. Journée d'étude « **La notion d'ajustement dans la Théorie des Opérations Énonciatives d'Antoine Culioli** », à l'Université de Rouen (Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan), organisée par le Laboratoire ERIAC (EA 4307). Contacter C. Filippi-Deswelle (catherine.deswelle@univ-rouen.fr)

– *11 et 12 juin 2010*. Colloque international « **Jeunesse et politique & politiques de jeunesse au Royaume-Uni, aux États-Unis et en France** », à l'Institut du Monde Anglophone, Université Paris III-Sorbonne Nouvelle, organisé conjointement par le CREW (Centre for Research on the English-Speaking World) et le CREC (Centre de recherches en civilisation britannique). Contacter C. Nativel (corinne@nativel.org) et S. Pickard (sarah.pickard@univ-paris3.fr).

– *14 et 15 juin 2010*. Colloque « **Cultural Institutions and Literary Reception in Europe** », à l'Université de London (Institute of Germanic & Romance Studies), organisé par le RBAE (Research Project on the Reception of British and Irish Authors in Europe), avec le soutien de la British Academy. Contacter Dr E. Shaffer (Elinor.Shaffer@sas.ac.uk). <<http://www.clarehall.cam.ac.uk/rbae>>.

– *Du 14 au 20 juin 2010*. Colloque international “**In Paths Untrodden: The 1860 Leaves of Grass**”, à l'Université de Macerata (Italie), organisé par The Transatlantic Walt Whitman Association (TWWA). Contacter M. Camboni, (camboni@unimc.it), E. Folsom (ed-folsom@uiowa.edu), et J. Grossman (j-grossman@northwestern.edu).

– *17 et 18 juin 2010*. Colloque « **L'engagement dans les romans féminins de la Grande-Bretagne des XVIIIe et XIXe siècles** », à l'Université de Caen, Maison de la Recherche en Sciences humaines (MRSH – UMS 843 CNRS), organisé par le Centre de Recherche Littératures et Sociétés Anglaises et Américaines – LSA de l'Équipe de recherche interdisciplinaire sur la Grande-Bretagne, l'Irlande et l'Amérique du Nord – ERIBIA (EA 2610). Contacter Élise Ouvrard (ouvrard\_elise@hotmail.com).

– *Du 17 au 19 juin 2010*. Colloque international « **Quelle didactique plurilingue et pluriculturelle en contexte mondialisé?** » à Paris, organisé conjointement par l'équipe de recherche Pluralité des Langues et des Identités : Didactique, Acquisition, Médiations (PLIDAM), rattachée à

l'Institut National des langues et civilisations orientales (INALCO) à Paris et la School of Oriental and African Studies-University College of London (SOAS-UCL), Center for Excellence in Teaching and Learning. Contact : <colloque-plidam-2010@yahoogroupes.fr>.

– *Du 17 au 19 juin 2010.* Colloque « **Les femmes et la franc-maçonnerie, des Lumières à nos jours** » à l'Université de Bordeaux et au Musée d'Aquitaine, organisé par l'EA Lumières Nature Société (Université de Bordeaux 3) avec le soutien du Conseil Régional d'Aquitaine, et en collaboration avec le CELFF, UMR 8599 (Université Paris IV Sorbonne-CNRS), le Laboratoire CIRTAI-IDEES, équipe de l'UMR 6228 – CNRS (Université du Havre), le Sheffield Centre for Research into Freemasonry (Université de Sheffield) le Centre de recherche sur la franc-maçonnerie, FREE (Université de Bruxelles), le Center for the Study of Women (UCLA) et l'Université Sapienza de Rome. Contacter C. Révauger (Cecile.revauger@wanadoo.fr).

– *Du 17 au 21 juin 2010.* Colloque « **8th Crossroads in Cultural Studies** », à Lingnan University, Hong Kong, organisé le Département des *Cultural Studies* et le programme *Kwan Fong Cultural Research and Development*. Contacter O. Otele (olivette.otele@gmail.com). <<http://www.crossroads2010.org/>>.

– *18 et 19 juin 2010.* Journées d'études « **Normes et Transgression des Normes en Traduction Audiovisuelle** », à l'Université d'Evry-Val d'Essonne, Evry, organisées par le Centre de Recherche en Langues et Cultures (CRELANCES). Contacter S. Baldo (sabrina.baldo@univ-evry.fr).

– *18 et 19 juin 2010.* Journées d'étude « **L'ostinato** », à la Maison de la Recherche de l'Université de Toulouse II-Le Mirail, organisées par le groupe de recherche 'Intersémiotité Musique / Littérature' de l'IRPALL (Institut de Recherche Pluridisciplinaire en Arts, Lettres et Langues). Contacter N. Vincent-Arnaud (Etudes du Monde Anglophone, nathalie.vincent-arnaud@univ-tlse2.fr) et F. Sounac (Littérature Comparée, fredericsounac@aol.com).

– *Du 21 au 23 juin 2010.* IV<sup>ème</sup> colloque international « **Language, Culture and Mind** » (LCM 4), à l'Université Åbo Akademi de Turku, Finlande. Contact : (lcm4turku@gmail.com), <<http://web.abo.fi/fak/hf/fin/LCM4>>.

– *22 et 23 juin 2010.* Conférence internationale « **Le recyclage du luxe et du déchet au dix-huitième siècle : la deuxième vie des objets en France et en Angleterre** », à l'Université Paris Diderot (UFR Charles V - 10, rue Charles V), organisée par le LARCA. Contacter A. Fennetaux (ariane.fennetaux@univ-paris-diderot.fr) et A. Junqua (amelie.junqua@u-picardie.fr).

– *Du 23 au 25 juin 2010.* Colloque « **Traduction des normes et normes de traduction dans l'espace européen : institutions et entreprises de Strasbourg** », à l'Université de Strasbourg, organisé conjointement par le Groupe d'Études sur le Plurilinguisme Européen (EA 1339, LiLPa), l'Institut de Traducteurs, d'Interprètes et de Relations Internationales de Strasbourg (ITI-RI) et l'UFR Langues et Sciences Humaines Appliquées de l'Université de Strasbourg. Contact : (outilstrad@googlemail.com). <<http://sites.google.com/site/outilstrad2/colloquedestrasbourg>>

– *Du 24 au 26 juin 2010.* Colloque international et interdisciplinaire « **Writing the empire: scribblings from below** », à l'Université de Bristol. Contacter Dr Kirsty Reid, University of Bristol (Kirsty.Reid@bristol.ac.uk) et Dr Fiona Paisley, Griffith University, Queensland (f.paisley@griffith.edu.au).

– *Du 24 au 26 juin 2010.* Colloque international « **Texte et Image : La théorie au 21<sup>ème</sup> siècle / Word and Image: Theory in the 21st Century** », à l'Université de Bourgogne, organisé par l'Équipe d'accueil EA 4182-Centre Interlangues : Texte, Image, Langage (UFR Langues et Communication, Département d'Anglais), en collaboration avec The College of the Holy Cross (Massachusetts), l'Université Paris-Diderot, le Musée des Beaux-Arts, le Musée Magnin de Dijon, et la revue bilingue *Interfaces*. Contacter le comité organisateur (word-image@u-bourgogne.fr).

– *25 juin 2010.* Journée d'étude « **Les élections législatives de 2010 au Royaume-Uni** », à l'Université Paris III, organisée par le Centre de Recherche en civilisation britannique (CREC). Contacter E. Avril (Emmanuelle.Avril@univ-paris3.fr) et P. Schnapper (Pauline.Schnapper@univ-paris3.fr).

– *25 et 26 Juin 2010.* Colloque « **France, Grande-Bretagne, Irlande : Transferts culturels et parcours des savoirs au siècle des Lumières** », à l'Université de Limerick. Contacter D. Fleming ([david.fleming@ul.ie](mailto:david.fleming@ul.ie)). <<http://www.ul.ie>>.

– *Du 30 juin au 2 juillet 2010.* Colloque « **Medieval and Early Modern Authorship** », à l'Université de Genève, organisé par la Swiss Association of Medieval and Early Modern English Studies (SAMEMES). <<http://www.samemes.org>>. Contact : (authorship2010@unige.ch).

## ***Juillet 2010***

– *Du 1<sup>er</sup> au 3 juillet 2010.* Colloque du Réseau Français de Phonologie « **In memoriam Nick Clements** », à l'Université d'Orléans, organisé avec le soutien des deux fédérations de recherche du CNRS, Institut de Linguistique

Française (ILF / FR 2393) et Typologie Universaux Linguistiques (TUL / FR 2559). Contact : rfp@univ-orleans.fr.

– *Du 2 au 4 juillet 2010.* Colloque franco-britannique « **Le chartisme (1838-1858) : nouvelles perspectives** », organisé à l'Université Paris IV-Sorbonne (Maison de la Recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris), avec le soutien de la Society for the Study of Labour History (Royaume-Uni) et la Société d'histoire de la révolution de 1848 et des révolutions du XIXe siècle. Contacter J. Allen (University of Newcastle-upon-Tyne), R. Allen (University of Wales), O. Ashton (University of Staffordshire), M. Chase (University of Leeds) et F. Bensimon (Université Paris IV-Sorbonne).

– *Du 2 au 9 juillet 2010.* Colloque International « **Carrefour Alfred Stieglitz** », à Cerisy-la-Salle. Contacter L. Louvel (liliane.louvel@univ-poitiers.fr), J.-P. Montier (jean-pierre.montier@uhb.fr) ou J. Bochner (jay.bochner@umontreal.ca).

– *Du 8 au 10 juillet 2010.* IV<sup>ème</sup> colloque « **Aphra Behn and Her Female Successors** », organisé par la société Aphra Behn Europe, Contacter M. Rubik (margarete.rubik@univie.ac.at).

– *Du 8 au 10 juillet 2010.* Colloque « **Locating the Hidden Diaspora: The English In the Anglophone World** », à l'Université de Northumbria à Newcastle upon Tyne. Contact : (az.englishdiaspora@northumbria.ac.uk).

– *Du 12 au 15 juillet 2010.* Congrès de la **Transatlantic Studies Association**, à l'Université de Durham (Royaume-Uni, St. Aidan's College Durham University). < <http://www.transatlanticstudies.com/>>.

– *23 et 24 juillet 2010.* Colloque « **The Godwin Diary: Reconstructing London's Culture 1788-1836** », à l'université d'Oxford. <<http://godwindiary.politics.ox.ac.uk>>. <[http://labourhistory.net/news/i0909\\_1.php](http://labourhistory.net/news/i0909_1.php)>. <<http://godwindiary.politics.ox.ac.uk/conference>>.

– *Du 25 au 28 juillet 2010.* X<sup>ème</sup> Congrès International « Awareness Matters: Language, Culture, Literacy », à l'Université de Kassel (Allemagne), organisé par la ALA (Association for Language Awareness). Contact : (ala2010@uni-kassel.de). <<http://www.uni-kassel.de/go/ala2010>>.

## ***Août 2010***

– *Du 17 au 20 août 2010.* Colloque « **Negotiating the African Presence: Rastafari Livivity and Scholarship** », à l'Institut des études caribéennes (University of the West Indies, Mona Campus), organisé avec le concours des instances suivantes : SALISES, Smithsonian Institution, Institute of

Jamaica, Office of the Principal, Office of the Vice Chancellor Emeritus, IRIE FM. Contact : (rastafaristudies2010@gmail.com).

– *Du 24 au 28 août 2010.* Congrès **ESSE-10** à l'Université de Turin. <<http://www.unito.it/esse2010>>.

## ***Septembre 2010***

– *Du 2 au 5 septembre 2010.* XLIII<sup>ème</sup> colloque de la Societas Linguistica Europaea « **Future tense(s) / future time(s)** », à l'Université de Vilnius (Lituanie). Contacter Ph. De Brabanter (phdebrab@yahoo.co.uk)

– *Du 8 au 10 septembre 2010.* XV<sup>ème</sup> colloque international de la SERCIA « **Le cinéma comme vecteur de la mémoire dans le cinéma anglophone** », à l'Université de Franche-Comté, Besançon. Contacter Z. Saleh (zeenat.saleh@univ-fcomte.fr) et M. Stokes (melvynstokes@hotmail.com).

– *Du 8 au 11 septembre 2010.* Congrès EUROCALL (the European Association for Computer Assisted Language Learning) « **Languages, cultures and virtual communities** », à l'Université de Bordeaux. Contacter M. Gammel ([www.eurocall-languages.org](http://www.eurocall-languages.org)).

– *9 et 10 septembre 2010.* Colloque « **L'art intempestif** », à l'Université Paris III-Sorbonne Nouvelle (Institut du monde anglophone/Censier), organisé conjointement par la Société savante textes/images (SAIT) et l'Université Paris III-Sorbonne Nouvelle. Contacter A.-L. Fortin-Tournès (al.fortin-tournes@wanadoo.fr) ou L. Louvel (Liliane.Louvel@univ-poitiers.fr).

– *Du 9 au 11 septembre 2010.* Colloque « **High and Low Culture in the European Avant-garde and Modernism** », deuxième conférence biennale organisée par le Réseau européen de recherche sur l'avant-garde et le modernisme (European Network for Avant-Garde and Modernism Studies, EAM), à l'Université Adam Mickiewicz, Poznań, Pologne. Contacter Agata Jakubowska (eam2010@amu.edu.pl) <[www.eam2010.amu.edu.pl](http://www.eam2010.amu.edu.pl)>.

– *Du 9 au 11 septembre 2010.* Colloque international « **Ireland and Victims: Reparation, Recognition, Reconciliation** », à l'Université Rennes 2, organisé par le Centre d'Études Irlandaises (CEI). Contacter L. Lelourec (lesley.lelourec@univ-rennes2.fr) et G. O'Keeffe-Vigner (grainne.o-keeffe@univ-rennes2.fr).

– *Du 9 au 11 septembre 2010.* IV<sup>ème</sup> congrès international « **Modality in English-ModE4** », à l'Université Complutense de Madrid, organisé par le

Département de philologie anglaise. <<http://www.ucm.es/centros/webs/se5065/>>.

– *10 et 11 Septembre 2010*. Colloque « **Reweaving the Rainbow: Literature and Philosophy 1850-1910** », à l'Université d'Exeter. Contacter Dr. K. Hext ([k.hext@ex.ac.uk](mailto:k.hext@ex.ac.uk)).

– *Du 15 au 18 septembre 2010*. Colloque « **Ted Hughes: From Cambridge to Collected** », à Pembroke College, Cambridge. Contacter N. J. Roberts ([N.J.Roberts@sheffield.ac.uk](mailto:N.J.Roberts@sheffield.ac.uk)). <[http://www.pem.cam.ac.uk/conferences/ted\\_hughes](http://www.pem.cam.ac.uk/conferences/ted_hughes)>.

– *Du 15 au 18 septembre 2010*. Colloque international « **Joseph Conrad** » à l'Université de Versailles - St Quentin en Yvelines et à la Bibliothèque polonaise de Paris, organisé conjointement par la Société Conradienne Française, Suds d'Amériques - Mondes Atlantiques et The Joseph Conrad Society (UK). Contacter V. Pauly ([veronique.pauly@wanadoo.fr](mailto:veronique.pauly@wanadoo.fr)).

– *16 et 17 septembre 2010*. Colloque international « **Les Sociétés entrepreneuriales et les mondes anglophones : cultures, contextes, perspectives** », à l'Université Sorbonne Nouvelle Paris III (UFR du monde anglophone), organisé par le CERVEPAS/CREW (EA 4399). Contacter J.-H. Coste ([Jacques-Henri.Coste@univ-paris3.fr](mailto:Jacques-Henri.Coste@univ-paris3.fr)). <<http://cervepas.univ-paris3.fr>>.

– *Du 16 au 18 septembre 2010*. Colloque international « **T. S. Eliot et la mémoire des œuvres** », à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, organisé par le centre de recherche – PRISMES (Vortex, Pratique(s) et Traduction(s) de la Poésie). Contacter M. Porée ([marcopol@wanadoo.fr](mailto:marcopol@wanadoo.fr)).

– *17 et 18 septembre 2010*. Colloque « **Woolf contemporaine / A Contemporary Woolf** », à l'Université Aix-Marseille I à Aix-en-Provence, organisé par la Société d'Etudes Woolfiennes. Contacter C. Davison-Pégon ([davisonpegon@gmail.com](mailto:davisonpegon@gmail.com)) ou A.-M. Smith-Di Biasio ([Amdibiasio@neuf.fr](mailto:Amdibiasio@neuf.fr)).

– *18 et 19 septembre 2010*. Colloque « **Woolf contemporaine / A Contemporary Woolf** », à Aix-en-Provence (Université d'Aix-Marseille I), organisé par la Société d'Etudes Woolfiennes. Contacter C. Davison-Pégon ([davisonpegon@gmail.com](mailto:davisonpegon@gmail.com)) ou A.-M. Smith-Di Biasio ([Amdibiasio@neuf.fr](mailto:Amdibiasio@neuf.fr)). <[www.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=1356&project=lerma](http://www.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=1356&project=lerma)>.

– 22 et 23 septembre 2010. Colloque « **L'Europe et ses Autres de 1878 à 1914 : Discours officiels et discours critiques** », à l'Université de Tours, organisé par les EA Histoire des Représentations de Tours et l'EHIC de Clermont-Ferrand. Contacter M. Spensky (mspensky@gmail.com).

– 25 et 26 septembre 2010. Colloque « **Performing the Invisible: Masculinities in the English-Speaking World** », à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, organisé par les équipes CREW et PRISME (EA 4399). Contacter R. Costambeys-Kempczynski (raphael.costambeys@univ-paris3.fr) et H. Quanquin (helene.quanquin@univ-paris3.fr).

– 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2010. Colloque « **Les années Woodstock (1965-1975)** », à l'Université du Havre, organisé par le GRIC (Groupe de Recherches: Identités, Cultures). Contacter L. Nathan (lois.nathan@univ-lehavre.fr) et C. Bowen (claire.bowen@univ-lehavre.fr).

## **Octobre 2010**

– 7 et 8 octobre 2010. Colloque international « **Hybridité: formes et figures dans la littérature et les arts visuels** », à l'École Normale Supérieure de Lyon. Contacter V. Guignery, ENS de Lyon (vanessaguignery@wanadoo.fr), C. Pessa-Miquel, Université de Lyon 2 (catherine.pessa.miquel@univ-lyon2.fr) et F. Specq, ENS de Lyon (francois.specq@ens-lyon.fr).

– 7 et 8 octobre 2010. Colloque international « **Religion et société au Royaume-Uni (XIX<sup>ème</sup> - XXI<sup>ème</sup> siècles)** », à l'Université de Rennes 2, organisé par l'unité de recherche ACE (Anglophonie : Communautés, Ecritures), EA 1796. Contacter C. Charlot (clairecharlot@wanadoo.fr) et P. Lurbe (pierre.lurbe@univ-montp3.fr).

– 8 et 9 octobre 2010. Conférence internationale « **Diversité, citoyenneté et identités nationales dans les îles Britanniques** », à l'Université Paris III et l'Université Paris IV, organisée par le CREW (Centre for Research in the English-Speaking World), Université Paris III-Sorbonne Nouvelle, et le Centre d'Études Urbaines dans le Monde Anglophone (CEUMA), Université Paris IV-Sorbonne. Contacter P. Schnapper (pauline.schnapper@univ-paris3.fr) ou R. Garbaye (garbaye98@hotmail.com ou romain.garbaye@paris-sorbonne.fr)

– 8 et 9 octobre 2010. Symposium « **Regards croisés sur le 11 septembre / Perspectives on 9/11** », à l'Université Aix-Marseille à Aix-en-Provence, organisé sous l'égide du LERMA (E.A. 853, Aix-Marseille Université), en collaboration avec l'équipe ERIC LINT (Programme « Projet Lower Manhattan », Figura, UQAM, Montréal). <<http://www.univ-provence.fr/gsite/document.php?pagendx=1356&project=lerma>>. Contacter



G. Hugues (gerard.hugues@wanadoo.fr) pour le volet 1 (Politique : dérives institutionnelles) ou à S. Mathé (sylvie.mathe@univ-provence.fr) pour le volet 2 (Représentations du 11 septembre : enjeux éthiques, défis esthétiques).

– *Du 14 au 16 octobre 2010.* Colloque international « **Paradigmes en mutation : du rôle transformateur de la traduction pour les sciences humaines** », à l'Université de l'Illinois à Urbana-Champaign (Levis Faculty Center), organisé conjointement par The Center for Translation Studies de l'Université de l'Illinois à Urbana-Champaign et l'Université Paris 7 Diderot. Contact : (translation@illinois.edu).

– *Du 14 au 16 Octobre 2010.* Colloque International « **Décentralisation, Devolution, Autonomie, (Con)Fédération : La gouvernance territoriale de l'Etat-nation** », à l'Université de Poitiers (MSHS), organisé par le MIMMOC. Contacter P. Cauvet (PCauvet@univ-poitiers.fr). <<http://mimmoc.labo.univ-poitiers.fr/>>.

– *15 et 16 octobre 2010.* Colloque international « **Traduction et Ergonomie** », à l'Université Stendhal, Grenoble, organisé par le Groupe de recherche multilingue en traduction spécialisée (GREMUTS-ILCEA) avec le soutien de l'Association française des formations universitaires aux métiers de la traduction (AFFUMT) et de la Société française des traducteurs (SFT). Contacter E. Lavault-Olléon (Elisabeth.Lavault@u-grenoble3.fr) et C. Allignol (Claire.Allignol@u-grenoble3.fr).

– *15 et 16 octobre 2010.* Colloque « **Mémoire créatrice, mémoire exploratrice – Fiction et greffage du réel en traduction** », à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 (Institut du Monde Anglophone, 5, rue de l'École de Médecine, 75006 Paris), organisé par le Centre de recherche en traduction et communication transculturelle anglais-français / français-anglais. Contacter C. Raguét (c.raguét@univ-paris3.fr).

– *Du 21 au 23 octobre 2010.* Colloque « **L'épopée aujourd'hui : entre expansion et extinction, son extension** », à l'Université Paul Valéry, Montpellier, organisé par l'EA 741. Contacter V. Dussol (vincent.dussol@univ-montp3.fr).

– *22 et 23 octobre 2010.* Colloque « **Mémoires fluctuantes, histoires fondatrices dans les mondes francophones et anglophones, XIX<sup>ème</sup>-XXI<sup>ème</sup> siècles** », à l'Université Paris 13. Contacter C. Parfait (claire.parfait@univ-paris13.fr).

– *22 et 23 octobre 2010.* Colloque international « **Echanges culturels et politiques dans le monde anglophone : dynamiques, tensions et**

**résistances** », à l'Université François-Rabelais, Tours, organisé par le Groupe de recherches anglo-américaines de Tours (EA2113). Contacter T. Harris (trevor.harris@univ-tours.fr).

– 22 et 23 octobre 2010. Colloque international « **Identité régionale, identité européenne / Regional identity, European identity** », à l'Université de Bordeaux 3, organisé par la composante Europe, Européanité, Européanisation (EEE) de l'UMR 5222 CNRS-Université de Bordeaux 3. Contacter M. Jones (moya.jones@u-bordeaux3.fr) ou O. Cassagnau (Olivier.cassagnau@u-bordeaux3).

## ***Novembre 2010***

– 4 et 5 novembre 2010. Colloque international « **L'espace dans les Amériques / Space in the Americas** », à l'Université de Brest. Contacter N. Coulon (Nathalie.Coulon@univ-brest.fr).

– Du 4 au 6 novembre 2010. Colloque international et transdisciplinaire « **Discours sur le mineur** », à l'Université Paris Est Créteil / Université Paris Est Marne-la-Vallée, organisé conjointement par l'Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman, IMAGER - EA 3958 (UPEC, Université Paris Est Créteil / UPEM, Université Paris Est Marne-la-Vallée). Contacter F. Boureghda (farah.boureghda@univ-paris12.fr), avec copie à C. Zekri (caroline.zekri@univ-paris12.fr) et B. Rodriguez (beatrice.rodriguez@univ-paris12.fr).

– 5 novembre 2010. Journée d'études **L'espace en didactique des langues**, à l'Université de Toulouse III, organisée par le LAIRDIL (Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en Didactique des Langues) de l'Université Toulouse III. Contact : (lairdil@lairdil.org).

– 5 et 6 novembre 2010. Colloque international et interdisciplinaire « **La formule au Moyen-Age** », à l'Université de Nancy, organisé par le GRENDDEL, section médiévale de l'équipe d'accueil IDEA (Nancy-Université). Contacter C. Stévanovitch (colette.stevanovitch@univ-nancy2.fr).

– 5 et 6 Novembre 2010. Colloque « **Le je(u) de l'émotion** », à l'Université de Nice-Sophia Antipolis, organisé par la SEAC, avec le soutien du CIRCPLS. Contacter C. Gutleben (gutleben@unice.fr) et M. Remy (ScapeRemy@aol.com).

– 5 et 6 Novembre 2010. Colloque « **Écrivaines irlandaises** », à l'Université de Caen Basse-Normandie, organisé par le Groupe de Recherche en Études

Irlandaises (GREI-ERIBIA) de l'Université. Contacter S. Mikowski (sylvie.mikowski@noos.fr et sylvie.mikowski@univ-reims.fr) et B. Cardin (bertrand.cardin@unicaen.fr).

– *5 et 6 novembre 2010*. Colloque international « **L'Excentricité** », à l'Université de Bourgogne. Contacter S. Aymes (sophieaymes@hotmail.com) et L. Mellet (laumell19@hotmail.com).

– *Du 17 au 19 novembre 2010*. Colloque international « **L'homme @distance** », à l'Université du Havre. Contacter F. Guyot (francoise.guyot@univ-lehavre.fr).

– *18 et 19 novembre 2010*. Colloque international « **Can Literature and the Arts Be Irenic?** », à l'Université de Caen Basse-Normandie, organisé par l'EA 2610 (ERIBIA/LSA). Contacter J. Kilgore Caradec (jennifer.kilgore@unicaen.fr) et C. Bowen (bowenclaire@aol.com).

– *Du 18 au 20 novembre 2010*. Symposium international « **Marlowe, Shakespeare - Burgess: Anthony Burgess and his Elizabethan Affiliations** », à l'Université d'Angers. Contacter G. Woodroffe (graham.woodroffe@univ-angers.fr). <<http://bu.univ-angers.fr/EXTRANET/AnthonyBURGESS>>.

– *Du 18 au 20 novembre 2010*. Colloque international « **L'autre au miroir de la scène** », à l'Université de Lille III et à l'Université et de Valenciennes. Contacter C. Dumas (cathe.dumas@wanadoo.fr) ou K. Zieger (Karl.Zieger@wanadoo.fr).

– *19 et 20 novembre 2010*. Colloque 'Les Nouvelles Journées de l'ERLA n° 11' « **La Modalité dans le texte de spécialité** », à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest, organisé par l'Équipe de Recherche en Linguistique Appliquée (ERLA - EA 4249 HCTI : Héritage et construction dans le texte et l'image). Contacter D. Banks (David.Banks@univ-brest.fr).

– *19 et 20 novembre 2010*. Colloque de Linguistique GREG-PLSII « **Paramétrer le sens ? Filtrage, filtrage, élaboration** », à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense Nanterre, organisé par le groupe GREG (Groupe de Recherche sur les Grammaires), rattaché à l'EA CREA 370. Contacter M. Sekali (sekali@u-paris10.fr) et F. Coulourna (flore.coulouma@gmail.com). <<http://anglais.u-paris10.fr/spip.php?article1576>>

– *26 et 27 novembre 2010*. Colloque « **Londres, capitale internationale, multiculturelle et olympique** », à l'Université de Nancy 2. Contacter R. Théron, Université Nancy2 (roseline.theron@orange.fr), et T. Whitton, Université Blaise Pascal (whitton@club-internet.fr).

## ***Décembre 2010***

– *Du 2 et 3 décembre 2010.* Colloque « **Continuité, conservatisme, classicisme: une littérature postcoloniale à contre-courant?** », à l'Université d'Orléans, organisé conjointement par les groupes de recherche META (Orléans) et GRAAT (Tours). Contacter C. Girardin ([cecile.girardin@univ-orleans.fr](mailto:cecile.girardin@univ-orleans.fr)) et P. Whyte ([philip.whyte@univ-tours.fr](mailto:philip.whyte@univ-tours.fr)).

– *Du 2 au 4 décembre 2010.* Colloque pluridisciplinaire « **Sur la route, dans la rue : le vagabond** », à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, organisé par le Laboratoire de Recherche de Langues, Littératures et Civilisations de l'Arc Atlantique (LLCAA, EA 1925). Contacter M. Landi ([morag.landi@univ-pau.fr](mailto:morag.landi@univ-pau.fr)).

– *Du 2 au 4 décembre 2010.* Colloque « **Européanisation et mondialisation** », à l'Université de Bordeaux III, organisé par l'UMR Europe Européanité Européanisation. Contacter J.-P. Révauger ([jp-c.revauger@wanadoo.fr](mailto:jp-c.revauger@wanadoo.fr)).

– *3 et 4 décembre 2010.* Colloque international « **Traduire : le tournant épistémologique** », à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, organisé par la Société d'Études des Pratiques et Théories en Traduction (SEPTET), avec le soutien du Centre d'Études et de Recherches en Traduction (CERT). Contacter F. Lautel-Ribstein ([florence.lautel@univ-artois.fr](mailto:florence.lautel@univ-artois.fr)), A. Lavieri ([a.lavieri@usa.net](mailto:a.lavieri@usa.net)) et G. Gargiulo ([gargiulo@u-paris10.fr](mailto:gargiulo@u-paris10.fr)).

– *3 et 4 décembre 2010.* Colloque « **Les organisations en changement : Vers de nouvelles pratiques de gouvernance économique et politique au sein des organisations du monde anglophone** », à l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 – UFR du monde anglophone (Maison de la Recherche, 4 rue des Irlandais 75005 Paris, salle 1), organisé dans le cadre de l'axe « Démocratie, politiques et sociétés » du CREW - EA 4399 (avec le soutien du CERVEPAS et du CREC. Contacter E. Avril ([emmanuelle.avril@univ-paris3.fr](mailto:emmanuelle.avril@univ-paris3.fr)) et C. Zumello ([christine.zumello@univ-paris3.fr](mailto:christine.zumello@univ-paris3.fr)). <<http://organisationsenchangement.blogspot.com>>.

– *Du 8 au 10 décembre 2010.* III<sup>ème</sup> colloque international interdisciplinaire « **Théâtre des minorités** », à l'Université d'Avignon (Faculté des Lettres et Sciences Humaines), organisé par l'EA 4277 (Identité culturelle, textes et théâtralité). Contacter M. Gonzalez ([madelena.gonzalez@univ-avignon.fr](mailto:madelena.gonzalez@univ-avignon.fr)) et H. Laplace-Claverie ([h.laplace-claverie@wanadoo.fr](mailto:h.laplace-claverie@wanadoo.fr)).

– *Du 9 au 11 décembre 2010.* Colloque de l'EEASA (European Early American Studies Association) « **Looking back: The Past, History, and History writing in Early America and the Atlantic World** », à l'Université Paris-Diderot (Centres Charles V and Paris-Rive Gauche) et l'Institut du Protestantisme à Paris, organisé conjointement par l'Université Paris-Diderot and l'Université de Versailles-St Quentin. <<http://www2.warwick.ac.uk/fac/arts/cas/eeasa>> <[www.ufr-anglais.univ-paris7.fr](http://www.ufr-anglais.univ-paris7.fr)>.

– *10 et 11 décembre 2010.* Colloque international « **Les nouvelles technologies et la réinvention de l'opéra / New Technologies and the Reinvention of Opera** », à l'Université Lille 3. Contacter M. Duplay ([mduplay@club-internet.fr](mailto:mduplay@club-internet.fr)) et A. Poulain ([poulain.al@orange.fr](mailto:poulain.al@orange.fr)).

– *10 et 11 décembre 2010.* Colloque international « **Graham Greene, un écrivain dans le siècle** », à l'Université de Franche-Comté à Besançon, organisé par le Centre Jacques Petit – EA 3187. Contacter B. Curatolo ([bruno.curatolo@univ-fcomte.fr](mailto:bruno.curatolo@univ-fcomte.fr)) et V. Giroud ([vincent.giroud@univ-fcomte.fr](mailto:vincent.giroud@univ-fcomte.fr)).

– *10 et 11 décembre 2010.* Colloque « **Récit de voyage et histoire (1589-1826)** », à l'Université Paris III – Sorbonne nouvelle, organisé par les centres PRISMES (CREA XVIII, Epistémè) et CIERL (Université Laval, Québec). Contacter I. Bour ([Isabelle.Bour@univ-paris3.fr](mailto:Isabelle.Bour@univ-paris3.fr)), L. Cottagnies ([Line.Cottagnies@univ-paris3.fr](mailto:Line.Cottagnies@univ-paris3.fr)) et T. Belleguic ([Thierry.Belleguic@lit.ulaval.ca](mailto:Thierry.Belleguic@lit.ulaval.ca)).

### ***Janvier 2011***

– *Du 28 au 30 janvier 2011.* Colloque international « **Formes et Stratégies du Refus** », à la Faculté des Lettres de l'Université de Nice, organisé par le Centre Interdisciplinaire Récits Cultures Psychanalyse Langues et Sociétés (CIRCPLS) Contacter M. Rémy ([scaperemy@aol.com](mailto:scaperemy@aol.com)) et C. Gutleben ([gutleben@unice.fr](mailto:gutleben@unice.fr)).

### ***Février 2011***

– *18 février 2011.* Journée d'étude « **Rachel Cusk** », à l'Université Rennes 2, organisée par A.C.E. (EA 1796). Contacter M. Tang ([maria.tang@univ-rennes2.fr](mailto:maria.tang@univ-rennes2.fr)), N. Boileau ([nicolas.boileau@wanadoo.fr](mailto:nicolas.boileau@wanadoo.fr)) et/ ou J.-P. Juhel ([jean-pierre.juhel@univ-rennes2.fr](mailto:jean-pierre.juhel@univ-rennes2.fr)).

### ***Avril 2011***

– *Du 18 au 20 avril 2011*. X<sup>ème</sup> Conférence internationale (Chronos 10) « **Le temps, l'aspect, la modalité et l'évidentialité** », à Aston University, Birmingham (UK). <<http://www1.aston.ac.uk/lss/news-events/conferences-seminars/chronos-10/franais/appels-contributions/atelier-associe/>>.

### ***Juin 2011***

– *2 et 3 juin 2011*. Colloque international « **C. S. Lewis, ses amis et associés : questions d'identité** », à l'Institut Catholique de Lille. Contacter S. Bray ([suzanne.bray@icl-lille.fr](mailto:suzanne.bray@icl-lille.fr)).

– *Du 16 au 18 juin 2011*. Colloque pluridisciplinaire et international « **Les rôles transfrontaliers joués par les femmes dans la construction de l'Europe, de la Renaissance au XXI<sup>ème</sup> siècle** », à l'Université Charles de Gaulle - Lille 3, organisé par la composante 'Voix et voies de femmes' de l'Équipe d'Accueil CECILLE (Centre d'Études en Civilisations, Langues et Lettres Étrangères, EA 4074). Contacter G. Leduc ([guyonne.leduc@univ-lille3.fr](mailto:guyonne.leduc@univ-lille3.fr)).

– *24 et 25 juin 2011*. Colloque international « **Tennessee Williams in Europe: A Centenary Celebration, 1911-2011** », à l'Université Nancy II, organisé par I.D.E.A. (Théories et pratiques de l'interdisciplinarité dans les études anglophones). Contacter J. S. Bak ([John.Bak@univ-nancy2.fr](mailto:John.Bak@univ-nancy2.fr)) et J.-M. Lecomte ([Jean-Marie.Lecomte@univ-nancy2.fr](mailto:Jean-Marie.Lecomte@univ-nancy2.fr)).

### ***Septembre 2011***

– *Du 31 août au 3 septembre 2011*. Congrès EUROCALL (the European Association for Computer Assisted Language Learning), à l'Université de Nottingham. Contacter M. Gammel ([www.eurocall-languages.org](http://www.eurocall-languages.org)).

### ***Octobre 2011***

– *6 et 7 octobre 2011*. Colloque international « **La submorphémique** », à l'Université de Toulouse-Le Mirail, organisé par l'équipe de recherche Cultures Anglo-saxonnes (CAS, EA 801, axe 'Linguistique'). Contacter D. Philps ([dennisphilps@orange.fr](mailto:dennisphilps@orange.fr)).

(liste arrêtée au 12 mars 2010).

## Messagerie et site Internet

### Site Internet

Le site Internet de la société peut être consulté à l'adresse <<http://www.saesfrance.org>>.

On y trouve à la fois des informations et des documents relatifs à la vie de la société et des références à des sites documentaires en langue, linguistique, littérature, civilisation, ou encore à des documents utiles à la profession (colloques, textes réglementaires, formulaires, annales des sujets de concours, etc.).

Les annonces de colloques peuvent être envoyées directement sur la messagerie (voir ci-dessous) ou, en cas de problème, adressées à Jean Albrespit.

Les demandes de mise à jour des bibliographies individuelles doivent être adressées à Jean Albrespit ([Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr](mailto:Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr)).

### Messagerie électronique

Pour s'abonner à la liste de messagerie électronique, il suffit à tout membre de la SAES d'envoyer un courrier électronique à l'adresse : [sympa@univ-pau.fr](mailto:sympa@univ-pau.fr), avec le message : subscribe saes. Laisser vierge la rubrique « Objet : », désactiver la signature. Si l'adresse électronique n'est pas transparente, envoyer parallèlement un message à [Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr](mailto:Jean.albrepit@u-bordeaux3.fr) pour signaler que l'adresse correspond bien à l'adhérent que vous êtes.

Pour envoyer un message à tous les abonnés, libeller le message à l'adresse suivante : [saes@univ-pau.fr](mailto:saes@univ-pau.fr).

Les messages doivent être composés au format « texte seul » ou « texte brut ». Pour ce faire, il est nécessaire de régler le logiciel de messagerie de façon à ce qu'il n'envoie pas de texte enrichi ni de messages au format HTML. Vous trouverez dans l'annuaire ou à la rubrique « messagerie » du site internet SAES des exemples de réglage dans les menus « options » de quatre logiciels de messagerie couramment utilisés.

Utiliser la mention COLL pour les annonces relatives à un colloque, PUBL pour une publication annoncée, INFO pour une information d'ordre général, Q pour une question, SYN pour une synthèse de réponses, CFP pour les appels à communication.

La messagerie est réservée aux **échanges professionnels**. Les annonces à caractère plus privé que sont les offres/demandes d'échanges de logement

peuvent être affichées à la rubrique « Échanges » du site internet de la société (envoyer un message à [echanges@saesfrance.org](mailto:echanges@saesfrance.org))

**Adhésion / Modification des renseignements personnels**

Ces opérations peuvent désormais être effectuées selon la procédure précisée sur le site de la société <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)> à la rubrique : « Adhésion / Modification des renseignements personnels ». Elles peuvent également être effectuées au moyen du formulaire « papier » page suivante.



<b>SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR</b>
--

(Cocher la case correspondante)       NOUVELLE ADHÉSION  
 RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION ou  
 MODIFICATION DE SITUATION  
(dans le second cas mettre clairement en valeur les modifications à reporter)

Nom o M. o Mme o Mlle :  
Prénom(s) :  
Dénomination de l'université :  
et Adresse complète :

Fonction dans l'enseignement supérieur (cf. annexe) :

Position (cf. annexe) :

Spécialités (**cf. annexe – max.. 4**) :

Type de Thèse, Habilitation, etc. obtenue (cf. annexe) :

Adresse personnelle : .....

.....

Téléphone personnel : .....

Téléphone professionnel : .....

Télécopie personnelle : .....

Télécopie professionnelle : .....

Courriel : .....

Affiliation à autre(s) société(s) (cf. annexe).....

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères maximum (ex. Dir. UFR, Chef dépt., Prés. CS, Membre CNU, Dir. E.A., etc.) :.....

.....

Date et signature :

SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
---

Depuis l'assemblée générale du 3/10/98, il a été décidé que toute nouvelle adhésion serait réglée par prélèvement automatique. La cotisation couvre l'année civile et non l'année universitaire. Le montant de la cotisation est de 32,00 € (16,00 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants des universités françaises).

***Précisions concernant le prélèvement automatique***

1. Remplir le formulaire (formulaire papier page suivante ou formulaire électronique sur le site de la SAES, à la rubrique « Adhésion »).
2. Ne pas oublier de le dater et de le signer.
3. Joindre un RIB, RIP ou RICE.

4. Joindre un chèque du montant de votre cotisation (dans le cas d'une inscription après le congrès de printemps).

5. Envoyer l'ensemble à l'adresse de la trésorière-adjointe : Pascale DROUET, 9 rue St Vincent de Paul 86000 Poitiers.

Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année (sauf en cas de changement de coordonnées bancaires). Elle peut être annulée à tout moment sur simple avis au trésorier adjoint de la SAES. Remplir très lisiblement toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans l'ouverture d'une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible.

Toute demande de prélèvement (ou ultérieurement de renouvellement en cas de modification de coordonnées bancaires) doit être renvoyée **avant le 10 avril de l'année en cours** pour être utilisée la même année. Renvoyée au-delà de cette date, elle ne pourra être utilisée qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par un **chèque** à l'ordre de la SAES d'un montant de **32,00 € (16,00 €** pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants non salariés).

***Mise à jour des coordonnées personnelles dans l'annuaire***

L'annuaire est établi à partir des informations figurant dans le fichier SAES. Toutes les modifications (coordonnées, situation, etc.) concernant le fichier, et par voie de conséquence l'annuaire, ne peuvent être prises en compte que si elles sont envoyées directement à Jean Albrespit au moyen du formulaire papier ou selon la procédure indiquée à la rubrique « Modifications ». L'envoi éventuel à la liste de diffusion ne remplace pas cela.

L'adhésion donne droit à recevoir le *Bulletin* d'information de la société, de figurer dans son annuaire et de recevoir ce dernier chaque année. La cotisation rend également tout adhérent automatiquement membre de ESSE (*The European Society for the Study of English*) et lui permet de recevoir son Bulletin, *The European English Messenger*. Tout sociétaire peut aussi utiliser le site SAES <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)>.

## Annexes

### Codes fonction

001 Professeur  
 002 Maître-assistant  
 003 Assistant  
 004 Associé  
 005 Chargé d'enseignement (vacat.)  
 006 Recteur  
 007 Directeur de recherches  
 008 Professeur certifié (PRCE)  
 009 Maître de conférences  
 010 Professeur agrégé (PRAG)  
 011 Assistant agrégé  
 013 Professeur assistant  
 014 Docteur  
 015 Associé doctorant  
 016 Ingénieur  
 018 ATER  
 019 Allocation couplée. (ex. AMN)  
 020 Assistant normalien doctorant  
 021 Docteur pays anglo. Ou germ.  
 022 Lecturer  
 023 Maître de langues  
 024 Maître de conférences associé  
 025 Moniteur allocataire  
 026 Pr. Classes prépa. Gdes Écoles

### Codes Thèse, Habilitation

E État  
 H HDR  
 N Nouvelle thèse  
 3 3<sup>e</sup> cycle  
 U Université  
 P Ph.D.  
 A Autres  
  
 D Doctorant

### Codes position

M. en activité  
 M. honoraire  
 002 retraité  
 003 émérite  
 004 stagiaire  
 005 vacataire  
 006 détaché  
 008 contractuel  
 009 en disponibilité  
 010 doctorant

### Codes spécialité

001 Commonwealth  
 002 Didactique  
 003 Dialectique  
 004 Droit anglais  
 005 Économie  
 006 Anglais fiction  
 007 Anglais de spécialité  
 008 Australie  
 009 Civilisation américaine  
 010 Études canadiennes  
 011 Civilisation britannique  
 012 Civilisation élisabéthaine  
 013 Cinéma  
 014 Culture populaire américaine  
 015 Civilisation victorienne  
 016 16<sup>ème</sup> siècle  
 017 17<sup>ème</sup> siècle  
 018 18<sup>ème</sup> siècle  
 019 19<sup>ème</sup> siècle  
 020 20<sup>ème</sup> siècle  
 021 Études politiques  
 022 Études écossaises  
 023 Gestion  
 024 Histoire  
 025 Histoire des idées  
 026 Inde  
 027 Études irlandaises  
 028 Littérature américaine  
 029 Littérature afro-américaine  
 030 Littérature africaine  
 031 Littérature comparée  
 032 Littérature anglaise  
 033 Langues étrangères appliquées  
 034 Littérature fantastique  
 035 Linguistique  
 036 Littérature moderne  
 037 Lexicologie  
 038 Moyen Âge  
 039 Média  
 040 Musique  
 041 Nouvelle  
 042 Peinture  
 043 Pays de Galles  
 044 Phonétique  
 045 Phonologie  
 046 Poésie  
 047 Roman  
 048 Recherche et nouvelles technologies  
 049 Stylistique  
 050 Statistique  
 051 Théâtre

- 052 Théorie de la lecture
- 053 Technique
- 054 Traduction
- 055 TICE
- 056 Histoire de l'édition
- 057 Environnement
- 058 Afrique du Sud
- 059 Psychanalyse
- 060 Études américaines
- 061 Sémiotique
- 062 Terminologie
- 063 Nouvelle-Zélande

## SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

S1	SFEVE	Société française d'études victoriennes et édouardiennes <a href="http://www.sfeve.org">www.sfeve.org</a>	M. L. BURY
S2	SEC	Société d'études conradiennes <a href="http://www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/index.htm">www.flsh.unilim.fr/formations/anglais/conrad/index.htm</a>	M. Cl. MAISONNAT
S3	SEAA 17-18	Société d'études anglo-américaines des 17 <sup>e</sup> et 18 <sup>e</sup> siècles <a href="http://www.univ-brest.fr/SEAA1718">http://www.univ-brest.fr/SEAA1718</a>	Mme S. HALIMI
S4	SSA	Société de stylistique anglaise <a href="http://stylistique-anglaise.org">http://stylistique-anglaise.org</a>	Mme M. de MATTIA-VIVIÈS
S5	AMAES	Association des médiévistes anglicistes <a href="http://www.amaes.org">www.amaes.org</a>	M. L. CARRUTHERS
S6	SEPC	Société d'études des pays du Commonwealth <a href="http://commonwealth.univ-paris3.fr">http://commonwealth.univ-paris3.fr</a>	Mme M. DVORAK
S7	GERAS	Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité. <a href="http://www.geras.fr">www.geras.fr</a>	M. J.-Cl. BERTIN
S8	CRECIB	Centre de recherche et d'études de civilisation britannique. <a href="http://www.crecib.fr">www.crecib.fr</a>	M. M. PARSONS
S9	SOFEIR	Société française d'études irlandaises <a href="http://www.sofeir.fr">www.sofeir.fr</a>	M. W. HUTCHINSON
S10	ALAES	Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur. <a href="http://www.alaes.sup.fr">www.alaes.sup.fr</a>	Mme G. GIRARD-GILLET
S11	SEAC	Société d'études anglaises contemporaines <a href="http://perso.worldonline.fr/ebc/index.html">http://perso.worldonline.fr/ebc/index.html</a>	Mme C. REYNIER
S12	SDHL	Société D.H. Lawrence	Mme G. ROY
S13	SAIT	Société des Amis d'Inter-Texte <a href="http://www.textesetsignes.org">www.textesetsignes.org</a>	Mme L. LOUVEL
S14	SFEEc	Société française d'études écossaises < <a href="http://www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee">www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee</a> >	M. B. SELLIN
S15	SFS	Société française Shakespeare <a href="http://www.societefrancaishakespeare.org">www.societefrancaishakespeare.org</a>	Mme D. GOY-BLANQUET
S16	ALOES	Association des anglicistes pour les études de langue orale dans l'enseignement supérieur, secondaire et élémentaire. <a href="http://www.aloes.sup.fr">www.aloes.sup.fr</a>	M. N. BALLIER
S17	SERCIA	Société d'études et de recherche sur le cinéma anglo-saxon <a href="http://sercia.u-bordeaux3.fr">sercia.u-bordeaux3.fr</a>	M. G. MENEGALDO
S18	SEW	Société d'études woolfiennes	Mme C. BERNARD
S19	AFEC	Association française d'études canadiennes <a href="http://www.afec33.asso.fr">http://www.afec33.asso.fr</a>	M. J.-M. LACROIX.
S20	SEPTET	Société d'Étude des Pratiques et Théories En Traduction	Mme F. LAUTEL-RIBSTEIN
S21	SELVA	Société d'Étude de la Littérature de Voyage du monde Anglophone	M. J. BORM
S22	RADAC	Recherche sur les Arts Dramatiques Anglophones Contemporains	M. J.-P. SIMARD
S23	SERA	Société d'études du romantisme anglais	M. J.-M. FOURNIER

L'AFEA, présidée par M. Marc Amfreville, regroupe les américanistes français  
<<http://etudes.americaines.free.fr>>

## Contacter les membres du bureau

Pour	s'adresser à
Adhérer à la SAES (envoyer autorisation de prélèvement et RIB)	Pascale Drouet
- Renouveler une autorisation de prélèvement (en cas de changement d'intitulé bancaire) - Acheter un jeu d'étiquettes	Pascale Drouet
Modifier une notice dans le fichier	Jean Albrespit
S'inscrire à la liste de messagerie	Voir annuaire
Envoyer des contributions au Bulletin	Catherine Resche
Signaler un ouvrage paru sur le site internet	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer la parution d'un ouvrage dans le Bulletin	En adresser un exemplaire à Florence March
Annoncer un colloque sur le site internet et dans le Bulletin	Envoyer l'annonce à la liste de messagerie
Annoncer un colloque international sur le site internet d'ESSE	Envoyer une annonce en anglais à Jacques Ramel : jacques.ramel@univ-lyon2.fr

Pour envoyer un courrier relatif à/aux	s'adresser à
Formations, LMD et concours	François Poirier† Jean Viviès
Recherche et formation doctorale	Carle Bonafous-Murat
Subventions aux publications	Liliane Louvel
Site internet	Jean Albrespit
Bulletin	Catherine Resche
Congrès	Carle Bonafous-Murat / Brigitte Felix
Sections locales et correspondants –Collège B	Florence March
Bibliographies individuelles	Jean Albrespit
Un règlement par chèque autre que pour une cotisation	Albert Hamm

N.B. NE PAS ENVOYER DE COURRIER AU SIÈGE SOCIAL